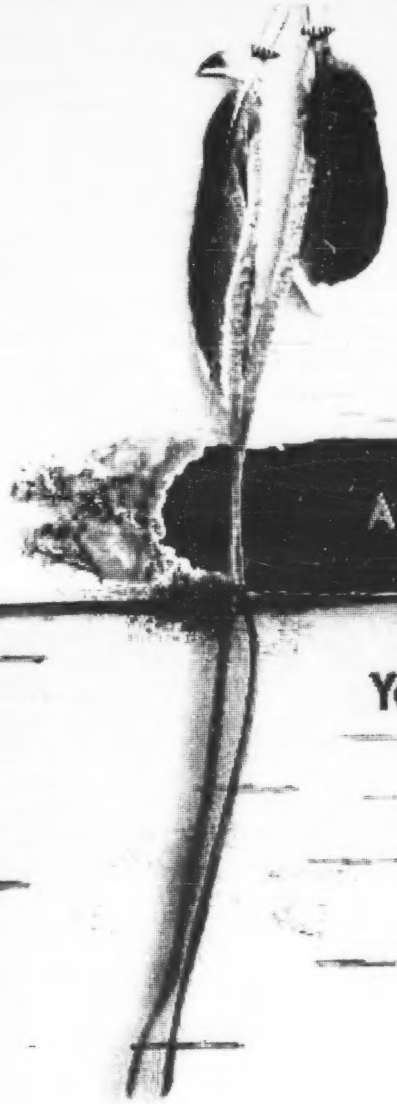
The Department of Indian Affairs & Northern Development

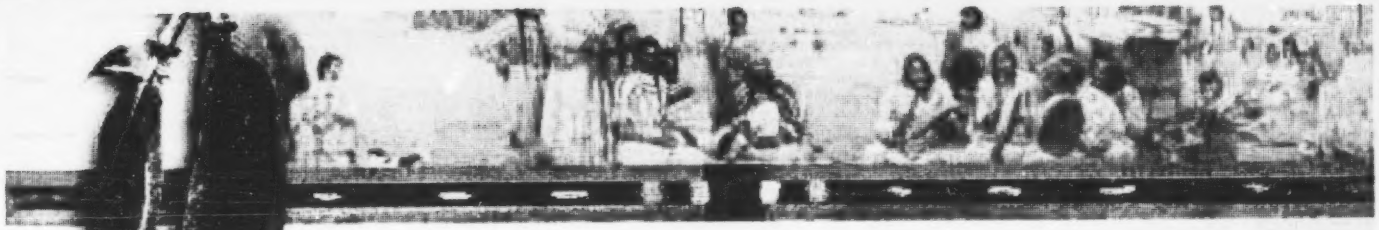


# Alberta Region

## 1999-2000 Year in Review

Indian and Northern Affairs Canada
Affaires indiennes et du Nord Canada

Canada



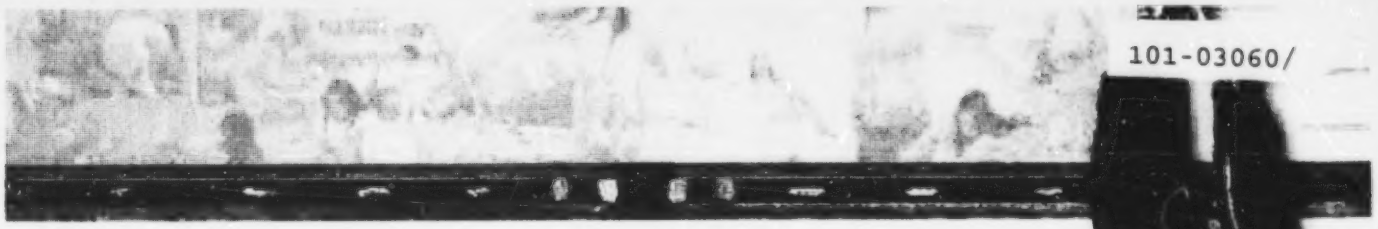
Published under the authority of the
Minister of Indian Affairs and Northern Development
Ottawa, 2000
http://www.inac.gc.ca

QS-A024-000-BB-A1
Catalogue No. R1-10/2000
ISBN: 0-662-65371-8

© Minister of Public Works and Government Services Canada

Some photographs courtesy of The Provincial Museum of Alberta.

101-03060/



# TABLE OF CONTENTS


Alberta Band Location Map & Contact Legend ..... 2

Message from the Regional Director General ..... 3

Alberta Region – The Big Picture ..... 4

- Reorganization ..... 4
  - Treaty Area Directorates ..... 4
  - Strategic Planning, Policy & Intergovernmental Relations ..... 4
  - Corporate Services ..... 5
  - Human Resources ..... 5
  - Communications and Executive Services ..... 5
- Economic Development ..... 7

Treaty 6 – Message from the Grand Chief ..... 8

Treaty 6 Highlights ..... 9

- Minister's Visit ..... 9
- Treaty 6 Bilateral Process ..... 9
- Capital Projects ..... 9
- Funding Agreements ..... 10
- Staffing ..... 10
- Education ..... 10
- Housing ..... 11
- Capacity Building ..... 11

Treaty 7 – Message from the Chief ..... 12

Treaty 7 Highlights ..... 13

- "All In One" Card... Leading the Way ..... 13
- Stoney Tribe... Significant Progress ..... 13
- Deputy Minister's Awards Treaty 7 ..... 13
- Minister's Visit ..... 14
- East Siksika Regional Water System ..... 14
- Siksika Trust Fund ..... 14
- Blood Tribe Financial Acccuntability Demonstration Project ..... 14
- Siksika Nation Acreage Discrepancy Minerals Claim ..... 14
- Significant Progress Made in Peigan Memorandum of Understanding (MOU) Discussions ..... 15

Treaty 8 – Message from the Grand Chiefs ..... 16

Treaty 8 Highlights ..... 17

- Claim Settlements ..... 17
- Treaty 8 Bilateral Process ..... 17
- Treaty 8 Centennial Commemoration ..... 18
- Minister's Visit ..... 18
- Education ..... 18
- Accountability Initiatives ..... 19

99/00 Year in Review Financial Reports ..... 20

# ALBERTA BAND LOCATION MAP & CONTACT LEGEND

## Treaty 8

| | |
|---|---|
| 1. Athabasca Chipewyan First Nation | 780-697-3730 |
| 2. Beaver First Nation | 780-927-3544 |
| 3. Bigstone Cree Nation | 780-891-3836 |
| 4. Chipewyan Prairie First Nation | 780-559-2259 |
| 5. Dene Tha' First Nation | 780-321-3775 |
| 6. Driftpile First Nation | 780-355-3868 |
| 7. Duncan's First Nation | 780-597-3777 |
| 8. Fort McKay First Nation | 780-828-4220 |
| 9. Ft. McMurray #468 First Nation | 780-334-2293 |
| 10. Horse Lake First Nation | 780-356-2248 |
| 11. Kapawe'no First Nation | 780-751-3800 |
| 12. Little Red River Cree Nation | 780-759-3912 |
| 13. Loon River Cree Nation | 780-649-3883 |
| 14. Lubicon Lake Band (No Reserve) | 780-629-3945 |
| 15. Mikisew Cree First Nation | 780-697-3740 |
| 16. Sawridge First Nation | 780-849-4311 |
| 17. Smith's Landing First Nation | 867-872-4950 |
| 18. Sturgeon Lake Cree Nation | 780-524-3307 |
| 19. Sucker Creek Band | 780-523-4426 |
| 20. Swan River First Nation | 780-775-3536 |
| 21. Tallcree First Nation | 780-927-3727 |
| 22. Whitefish Lake First Nation (Atikameg) | 780-767-3914 |
| 23. Woodland Cree First Nation | 780-629-3803 |

## Treaty 6

| | |
|---|---|
| 24. Alexander First Nation | 780-939-5887 |
| 25. Alexis Band | 780-967-2225 |
| 26. Beaver Lake First Nation | 780-623-4549 |
| 27. Cold Lake First Nations | 780-594-7183 |
| 28. Enoch Cree Nation #440 | 780-470-4505 |
| 29. Ermineskin Tribe | 780-420-0008 |
| 30. Frog Lake First Nation | 780-943-3737 |
| 31. Heart Lake First Nation | 780-623-2130 |
| 32. Kehewin Cree Nation | 780-826-3333 |
| 33. Louis Bull Tribe | 780-585-3978 |
| 34. Montana Band | 780-585-3744 |
| 35. O'Chiese First Nation | 403-989-3943 |
| 36. Paul First Nation | 780-892-2691 |
| 37. Saddle Lake First Nation | 780-726-3829 |
| 38. Samson Cree Nation | 780-421-4926 |
| 39. Sunchild First Nation | 403-989-3740 |
| 40. Whitefish Lake First Nation #128 (Goodfish) | 780-636-7000 |

## Treaty 7

| | |
|---|---|
| 41. Blood Tribe | 403-737-3753 |
| 42. Peigan Nation | 403-965-3940 |
| 43. Siksika Nation | 403-264-7250 |
| 44. Stoney Tribe | 403-881-3770 |
| - Bearspaw | |
| - Chiniki | |
| - Wesley | |
| 45. Tsuu T'ina Nation | 403-281-4455 |

# MESSAGE FROM THE REGIONAL DIRECTOR GENERAL

As Regional Director General for the Alberta Region, it is my pleasure to present the second annual **Alberta Region Year in Review**. The year 1999/2000 was a very successful beginning to the new millennium in the Alberta Region. The Region continued its goal of pursuing positive change in the relationship between Indian Affairs and the First Nations of Alberta. It continues to be a challenging task, but as you read through this report, you will note that significant progress was made in a number of areas.

In 1998, the Government of Canada initiated *Gathering Strength - Canada's Aboriginal Action Plan*, a bridge between the challenges of the past, the realities of the present and the opportunities of the future. These are opportunities that I believe are limited only by the extent of our imagination.

After just two years, *Gathering Strength* is producing positive, tangible results in all four objectives it addresses – Renewing the Partnerships, Strengthening Aboriginal Governance, Developing a New Fiscal Relationship and Supporting Strong Communities, People and Economies. As you read through this report, you will come to learn of the many partnership initiatives that have been undertaken in the Alberta Region during 1999/2000 to support these objectives.

I believe, however, this is only the beginning. Our collective efforts have set in place a solid foundation for the future.

On behalf of the Alberta Region, I would like to thank all of you whose hard work contributed to making 1999/2000 noteworthy and whose day-to-day activities help support the goals and objectives of the region.

Barrie Robb
Regional Director General
Alberta Region

# ALBERTA REGION — THE BIG PICTURE

On January 7, 1998, with the launch of *Gathering Strength - Canada's Aboriginal Action Plan*, the Government of Canada made a commitment to work in partnership with Aboriginal people, the provinces and territories, the private sector and other parties to improve the lives of Aboriginal and northern people in Canada.

In the Alberta Region, many projects are continuing to fulfill the commitments outlined in *Gathering Strength*. The following is a report of the accomplishments, highlights, successes and challenges faced by the Alberta Region during the 1999/2000 fiscal year. This report has been prepared with the cooperation, input and assistance of the First Nations of Treaty 6, 7 and 8.

## Reorganization

As you are aware, in 1998/1999 the Alberta Region was reorganized. The concept was born of a need to better serve Alberta's First Nations, in partnership, and to build a more dynamic organization that is able to work and evolve in a fast-paced, constantly changing environment.

The Alberta Region was divided into three Treaty Area Directorates and, in addition, a new directorate also evolved - Strategic Planning, Policy and Intergovernmental Relations (SPPIR). The Treaty Area Directorates and SPPIR replaced the former Funding Services, Lands and Trust Services and Intergovernmental Affairs/Policy (IGAP) units. Corporate Services, Human Resources and Communications and Executive Services remained intact, with some of these areas taking on additional responsibilities.

### Treaty Area Directorates

The creation of the Treaty Area Directorates is building stronger working relationships with First Nations. This single-window approach has helped strengthen the ties between Regional DIAND and the Treaty areas, Tribal Councils and the individual First Nations.

Treaty 8 in northern Alberta was signed at Lesser Slave Lake in 1899 and includes 23 First Nations. Treaty 7 was signed at the Blackfoot Crossing of the Bow River and Fort MacLeod in 1877, covers southern Alberta and includes five Alberta First Nations and Treaty 6, signed at Fort Carlton and Fort Pitt in 1876, includes 16 Alberta First Nations. This translates to a total of 44 First Nations, 124 reserves and approximately 700,537 hectares of reserve land in the Alberta Region.

In addition to the cultural diversity that is part of the differing Treaty areas, there are also several different languages spoken by First Nations individuals in Alberta.

The most commonly spoken First Nations languages are Blackfoot, Cree, Chipweyan, Dene, Sarcee and Stoney (Nakoda Sioux). The population of First Nations in Alberta is approximately 90,000, which represents approximately three per cent of the total population of Alberta and about 13 per cent of the total First Nations population of Canada.

### Strategic Planning, Policy & Intergovernmental Relations (SPPIR)

SPPIR was created to assist with key First Nations issues. The creation of SPPIR has helped significantly in providing advice, consultation, facilitation, coordination, leadership and analysis for strategic planning and operational policy with First Nation Relations Directorates. In addition, SPPIR is the region's primary link to headquarters on Lands and Trust Services matters and policy issues.

National Aboriginal Day celebrations at Canada Place in Edmonton.

The broadcast of the inauguration ceremonies of the creation of Nunavut shows former Indian Affairs and Northern Development Minister Jane Stewart addressing a gathering via satellite feed in Canada Place.

### Corporate Services

As a result of reorganization, Corporate Services undertook some new challenges, enhancing Regional DIAND's ability to partner in improving the lives of First Nations people in the Alberta Region.

The Corporate Services Directorate provides the region with internal management services. The directorate provides financial administration and corporate planning services, a system of accountability and internal control to meet Treasury Board and departmental standards.

The directorate also maintains a challenge function on behalf of the Regional Director General (RDG) and Regional Executive Committee (REC) to ensure compliance with departmental procedures. Divisions included in the directorate are Internal Services, Administration and Reception, Band Audits and Allegations, Financial Allocations and Transfer Payments, Accounting Operations, Information Technology, Records Services and Land Registry, Data Collection and Information Management.

### Human Resources

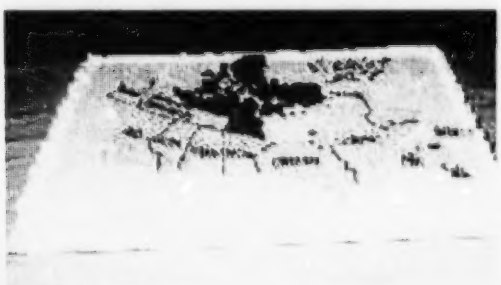
The Human Resources Directorate continued to be very active during the fiscal year 1999/2000 with a number of significant initiatives, some as a result of reorganization and others as continuing operational functions and projects. Most significantly, activity continues toward finalizing the regional reorganization and the confirmation of regional employees within the new organization. Concurrent with this, a significant amount of work and effort was devoted toward the transition to the Universal Classification System. The fiscal year also included the involvement of the Compensation and Benefits Unit in a massive effort toward implementing pay equity.

### Communications & Executive Services

In the 1999/2000 fiscal year, Alberta Region Communications and Executive Services maintained its strategic focus of building relationships with First Nations and developing public education initiatives.

Minister Jane Stewart attended the centennial of the signing of Treaty 8 in June 1999. Communications and Executive Services staff committed significant resources to this event, providing material for the commemorative program, as well as marketing support and funding. They were also on-site for the event to assist the Minister and her staff. A similar commitment was made for Minister Robert Nault's first official visit to Alberta on January 24 - 26, 2000.

Also in June 1999, the Honorable Elijah Harper was the featured speaker at National Aboriginal Day (NAD)



Ceremonial cakes commemorating the creation of Nunavut.

Edmonton Mayor Bill Smith, back row centre, welcomes participants to Canadian National Pow-Wow in Edmonton.

Canadian National Pow-Wow activities take place at Edmonton City Hall in the summer of 1999.

activities in Edmonton. The 1999 NAD committee was chaired by an Alberta Region communications officer from DIAND.

To commemorate the creation of Nunavut, Communications and Executive Services partnered with the Alberta Federal Council to broadcast the inauguration ceremonies from Nunavut. A large projector at Canada Place transmitted the live satellite feed to an audience of government employees and the general public. As well, there were on-site booths, where Aboriginal artists displayed their products and Regional DIAND distributed information kits about Canada's newest territory.

Regional Communications and Executive Services staff published Grassroots, a bi-annual newsletter about First Nation economic development activities in Alberta. Most of the articles were written by Aboriginal writers. Grassroots has an extensive mailing list, which includes several non-Aboriginal organizations.

Alberta Region created a 2000 calendar that highlights significant dates in Aboriginal history and distributed it to Aboriginal and non-Aboriginal organizations.

As part of its public education efforts, Alberta Region hosted a series of cultural awareness workshops for federal employees. The workshops gave these employees an insight into First Nations of Alberta.

Another project involved hiring an Aboriginal consultant to visit schools throughout the province, educating young students about Aboriginal culture and history.

The region, in partnership with Alberta First Nations, produced the 1998/99 **Alberta Region Year in Review**. In addition to providing information about the department (specifically, the Alberta Region), the document highlights achievements of the three Treaty areas.

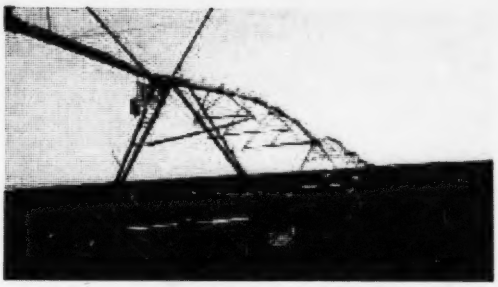
Communications and Executive Services hosted a writing workshop to help regional DIAND employees deal with the increasing demand for dockets and briefing materials. The two-day workshop focused on basic writing techniques and grammar. Participants were guided through the departmental formats for briefing notes and dockets and given the opportunity to practise their skills in a classroom setting. The initial workshop was a success and subsequent workshops are planned for the new year.

Communications and Executive Services staff continued to provide articles and editorial support to Council Fire, the newsletter of the Alberta Chiefs' Accountability Committee. It also supported the committee through media monitoring and the identification of media issues for Op-Ed pieces.

In 1999/2000, there was continued media scrutiny regarding the accountability of First Nations. Communications and Executive Services worked with the First Nations of Alberta to improve their ability to effectively deal with the media by serving as faculty members on media relations training programs, such as the one held at the Banff Centre for Management. Communications and Executive Services also increased its efforts to involve First Nations in responding to media requests and issuing media releases, to help develop their expertise in communications practices.

As well, a significant agreement was signed between the Athabasca Tribal Council and 14 natural resource companies in the Athabasca oil sands area in June 1999. Communications and Executive Services participated in the official signing of the document and provided communications support.

Economic development gathers steam in the Alberta Region. Irrigation Pivot under construction at Siksika Nation.



Irrigation equipment in use at Siksika Nation.

## Economic Development

Alberta First Nations continued to capitalize on unique opportunities in medium and large scale development projects in 1999-2000.

- Major projects in oil sands development, oil and gas exploration and an expanding forestry sector, with capital costs of $20 billion, are propelling Alberta's economy and providing opportunities for First Nations. Additionally, irrigation projects on-reserve and commercial developments adjacent to major cities are coming on stream.
- Syncrude, Suncor and Husky at Fort McMurray are expanding with development in construction and operational expansions worth billions of dollars.

  The five First Nations of the Athabasca Tribal Council (ATC) at Fort McMurray are benefiting from contracting and sub-contracting, while the ATC itself participates in the support role of education, training, infrastructure and community needs through its many working committees with industry.
- Oil, gas and diamond exploration in the Treaty 8 area has continued unabated for the last three years and is pushing First Nations to participate in clearing, construction, operations, servicing and goods supply ventures.
- Alberta Pacific and Daishowa in the Lesser Slave Lake area continue to enlist First Nation participation in the logging, milling, employment and service sectors.
- The Blood Tribe, Siksika Nation and the Peigan Nation in Treaty 7 are directly involved in major irrigation developments.
- The recently completed Blood Tribe project was a joint Canada/Alberta effort, capitalized at $40 million. The Tribe's Mataki Farm project will be upgrading and expanding. Mataki Farms will expand into seed potatoes rotated with timothy hay. The seed potatoes are a high value crop and the timothy hay will be processed through the tribe's hay densifying plant. Upgrading will modernize the antiquated Mataki irrigation system, provide a reliable water source and add an additional 1,500 useable acres. Capitalization is estimated at $6.0 million.
- The Siksika Irrigation Project capitalization is estimated at $13 million. Siksika has started negotiating with Alberta and Canada to capitalize the remaining 15,000 acres of its 20,000 acre irrigation project.

# TREATY 6 - MESSAGE FROM THE GRAND CHIEF

On behalf of the Confederacy of Treaty 6, it is my privilege and honor to congratulate Barrie Robb, George Arcand Jr. and Victor Houle, as the Treaty 6 area Director, on their efforts in building on the working relationships with Treaty 6, 7, and 8.

Through the continued work and cooperation we have demonstrated that solutions can be reached through joint efforts and consideration of each other's views, opinions and inputs towards improving our communities.

In this new relationship with the Alberta regional office and the creation of open forums to engage in dialogue, we have the ear of the federal government that has proven to be to the benefit of our First Nation communities.

Though we have had a year that has been challenging through new initiatives, accountability measures and the media, we can still look back on this year and note the positive changes. In this next year, we can look ahead and learn from the mistakes of the past and continue on developing workable solutions that are jointly acceptable for all parties involved.

In closing, I would like to mention that it has been an honor serving as the Grand Chief of Treaty 6. I am confident that the new Grand Chief, Eric Gadwa, will continue building upon the future of the Confederacy and I congratulate him on his position.

**Grand Chief Wilson Bearhead**

# TREATY 6 - HIGHLIGHTS

Minister Nault accepts a gift from an Elder during a visit to the Paul First Nation (west of Edmonton) on his first visit to Alberta as Minister in January 2000.

## Minister's Visit

Minister Nault visited Treaty 6 for the first time on January 25, 2000, where he took part in a day-long meeting with Treaty 6 Chiefs at Paul First Nation. Assembly of First Nations Grand Chief Phil Fontaine was also in attendance.

The meeting began with a traditional Elders' ceremony and blessing. Gifts were exchanged and the pipe stem that was used during the 1876 signing of Treaty 6 was again used to commemorate this historic occasion.

The meeting addressed a number of issues, including housing, economic development, the Treaty 6 bilateral process and topics concerning veterans.

Minister Nault made commitments on behalf of the federal government to address the veterans' concerns and used the occasion to express his desire to enter into the second phase of bilateral discussions with the Chiefs of Treaty 6.

## Treaty 6 Bilateral Process

The Confederacy of Treaty 6 First Nations and DIAND continue to discuss the true spirit and meaning of Treaty 6. Treaty 6 First Nations view a number of programs (housing, education, etc.) as subsidiary administrative arrangements that need to be consistent with the Crown's Treaty relationship with First Nations.

Treaty 6 are negotiating for a renewed understanding of the Treaty relationship, followed by improved administrative approaches to program delivery and services.

The Minister expressed his commitment to the Treaty relationship and promised the department would undertake a planned approach to phase two discussions. He also emphasized the positive aspects of negotiated resolutions.

A short-term work plan, including discussion to the end of the 2000/2001 fiscal year, was developed and addressed a framework, renewed mandates and public education. Discussion may also include the merits of a Treaty 6 protectorate office to address Treaty issues.

Considering that there has been a significant change in personnel on both sides since the first phase of talks, it was agreed that the opening of phase two be limited to an orientation of the new team members and also included a review of the rules and procedures of the process.

The work plan includes provisions for discussion with the province through the federal representatives. Treaty 6 First Nations have been active participants in the process and have demonstrated a strong commitment to renewing the Treaty discussions.

## Capital Projects

There were many capital projects that took place in Treaty 6 territory during the 1999/2000 fiscal year. DIAND is a proud partner in these projects that contribute to First Nations community development. These projects cover a wide range of services and include:

- The Cold Lake Water Treatment Plant expansion. This project will allow the Cold Lake First Nation to access the water treatment facility located at the town site ($745.0 K).
- The Samson sewage lagoon was completed and will lead to an improvement in community health and quality of life (total project $2,000.0 K).
- The completion of the Ermineskin fire hall will add to that community's ability to provide safe and timely response to fire emergencies ($350.0 K).
- Multiple road improvement projects in Treaty 6 territory ($1,557.8 K).

## Funding Agreements

Alexander First Nation experienced considerable autonomy and flexibility by managing a five-year Financial Transfer Agreement. This Global Funding Agreement, signed in 1995/1996, was the first of its kind and has set the stage for the potential success of many other First Nations in negotiating similar agreements.

Alexander successfully renewed this unique, five-year funding agreement in March 1999. The renewal process involved extensive discussion around a revised text, the inclusion of accountability provisions, the desire for consistency of wording and management practices that would apply to the First Nation and all participating departments such as the Solicitor General, Medical Services Branch of Health Canada and DIAND.

## Staffing

The Treaty 6 Directorate is committed to partnering with First Nations to help them in reaching their goals. The addition of key First Nations personnel to the Treaty 6 Directorate during the 1999/2000 fiscal year will help to enhance the ongoing partnership between First Nations and DIAND.

- Treaty 6 Director Victor Houle hails from the Saddle Lake First Nation and brings with him a wealth of experience in dealing with First Nations' issues.
- Roxanne Warrior is from the Peigan Nation and works as a Treaty 6 Field Services Officer.
- Candace Savard, Treaty 6 Indian Moneys Officer, is a member of the Enoch First Nation.

## Education

With nearly three times the resources available nationwide for education projects as opposed to last year (as second year *Gathering Strength* funding was dedicated to educational reform), 1999/2000 brought many positive changes in First Nations education. With more time to consult and plan, First Nations' education organizations and the Alberta Region experienced a significant shift in how funds were used.

Chief Florence Buffalo, left, and DIAND Associate Regional Director General George Arcand Jr., right, assist Elder John Samson in the official opening of Samson High School.

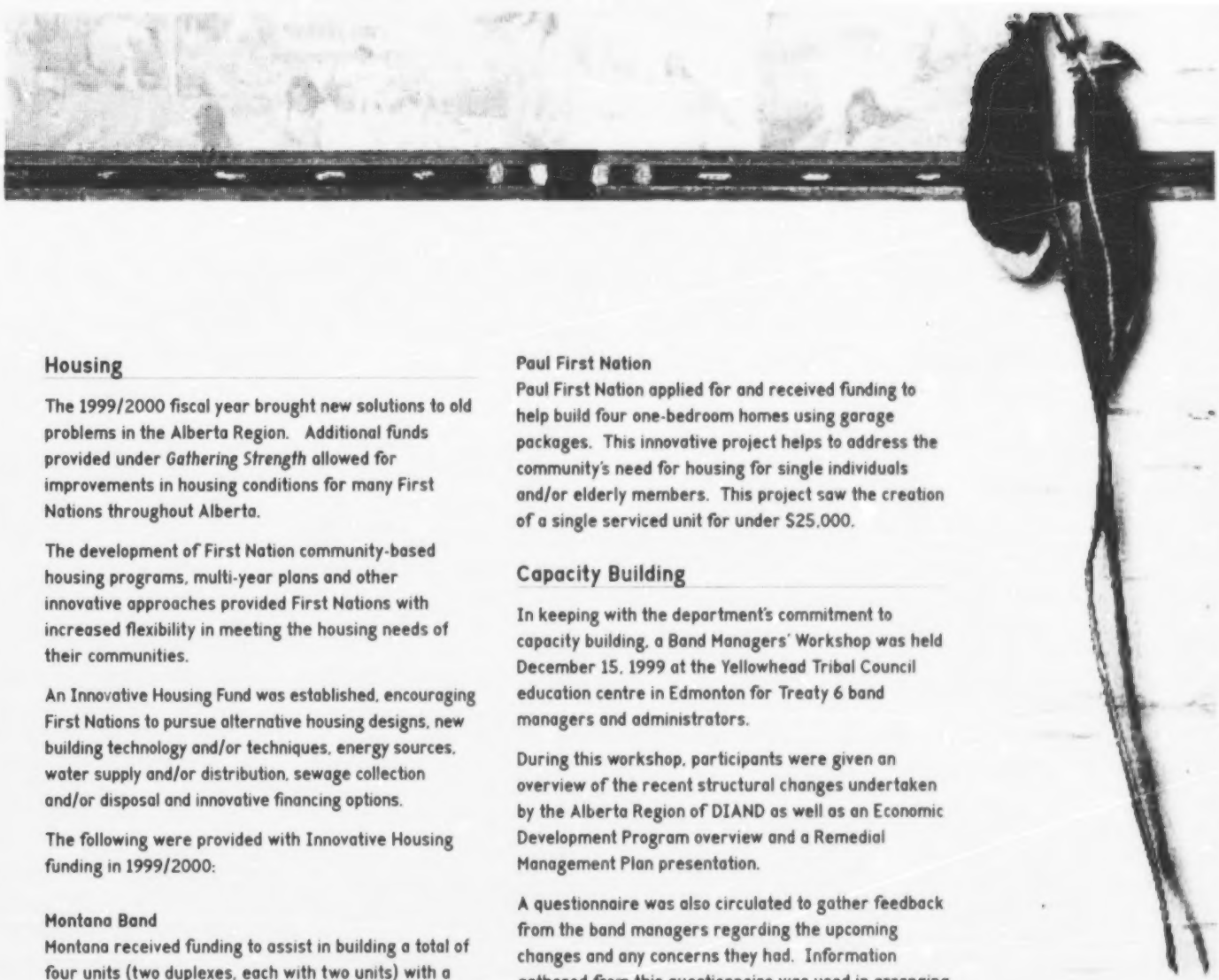
Treaty 6 First Nations worked hard on education reform, including everything from independent, single school projects to long-term strategic programs designed to serve First Nation schools and students enrolled in off-reserve facilities.

DIAND is pleased to be a partner with Treaty 6 First Nations in developing strong education policy as well as constructing new facilities in their communities.

In 1999/2000 two new schools were opened in Treaty 6 First Nations. The Samson Band held the grand opening of the Samson Middle School on October 21, 1999 and the Louis Bull Tribe officially opened the Kisipatnahk Community School on January 18, 2000.

Regional Director General Barrie Robb was present at the opening of the Samson Middle School and paid a strong tribute to Treaty 6 Director Victor Houle who was instrumental in ensuring the project remained on track and was completed in a cost-effective manner. Because of Victor's contribution, the construction of this school has become a model for similar future projects.

Associate Regional Director General George Arcand Jr. officially opened the Kisipatnahk Community School and presented a plaque commemorating the innovative design of the school and the community's dedication to learning.



## Housing

The 1999/2000 fiscal year brought new solutions to old problems in the Alberta Region. Additional funds provided under *Gathering Strength* allowed for improvements in housing conditions for many First Nations throughout Alberta.

The development of First Nation community-based housing programs, multi-year plans and other innovative approaches provided First Nations with increased flexibility in meeting the housing needs of their communities.

An Innovative Housing Fund was established, encouraging First Nations to pursue alternative housing designs, new building technology and/or techniques, energy sources, water supply and/or distribution, sewage collection and/or disposal and innovative financing options.

The following were provided with Innovative Housing funding in 1999/2000:

**Montana Band**
Montana received funding to assist in building a total of four units (two duplexes, each with two units) with a shared hot water heating system. This funding was allocated in the latter stages of the 1999/2000 fiscal year and construction on this project is currently underway.

**Blue Quills**
Blue Quills College applied for funding to renovate an existing building to provide additional student accommodation (residences). The funding was administered through Tribal Chiefs Ventures Inc. (a Treaty 6 Tribal Council).

Free labor for the project was provided by the students in the trades program at Blue Quills.

**Paul First Nation**
Paul First Nation applied for and received funding to help build four one-bedroom homes using garage packages. This innovative project helps to address the community's need for housing for single individuals and/or elderly members. This project saw the creation of a single serviced unit for under $25,000.

## Capacity Building

In keeping with the department's commitment to capacity building, a Band Managers' Workshop was held December 15, 1999 at the Yellowhead Tribal Council education centre in Edmonton for Treaty 6 band managers and administrators.

During this workshop, participants were given an overview of the recent structural changes undertaken by the Alberta Region of DIAND as well as an Economic Development Program overview and a Remedial Management Plan presentation.

A questionnaire was also circulated to gather feedback from the band managers regarding the upcoming changes and any concerns they had. Information gathered from this questionnaire was used in arranging a follow-up workshop.

# TREATY 7 - MESSAGE FROM THE CHIEF

The 1999/2000 fiscal year has brought many positive changes to the Treaty 7 area.

There has been a great deal of activity in the area of accountability for the First Nations of Treaty 7. We look forward to the continuing improvement of First Nations financial accountability systems with the 1999/2000 demonstration project that Blood Tribe and other Alberta First Nations have been involved with.

Through our involvement with the Aboriginal Program Council and the Banff School of Management, we are continuing with the development of this project. We congratulate Barrie Robb and his staff for their recognition of our vision in this area and their ongoing support.

DIAND Minister Robert Nault is wholeheartedly committed to First Nations economic development. This message was evident in his trip to Treaty 7 territory this summer. Treaty 7 Chiefs were able to present ideas on individual projects and get valuable feedback from Minister Nault. We thank the Minister for his recognition of the importance of economic development to our many First Nations communities.

We are also pleased to note the Blood Tribe-Canada Framework Agreement that was signed on April 5, 2000. This agreement will allow Blood Tribe to enact its own Child Welfare Act once the agreement has been finalized.

I would like to congratulate the negotiating team members from DIAND and Blood Tribe for the 1999/2000 Deputy Minister's Award that they will be receiving for successfully negotiating this landmark accomplishment.

As well, on behalf of Treaty 7 First Nations, I would like to welcome Treaty 7 Director Sandi Williams. We are committed to strengthening our relationship with DIAND and continuing to bridge the gaps that may exist. We look forward to working closely with Sandi to accomplish these goals.

I would also like to once again commend Alberta's RDG Barrie Robb for helping to advance the agenda of Treaty 7 First Nations. We are looking forward to continuing to work together in the spirit of mutual trust.

**Chief Chris Shade**

# TREATY 7 - HIGHLIGHTS

## "All In One" Card ... Leading the Way

The Treaty 7 Tribal Council continued to be on the leading edge, providing its First Nations with innovative information technology. This was best exemplified in 1999-2000 with the development of Canada's very first consolidated I. D. card for First Nations.

This project involves the production of a prototype consolidated identification card for the use of First Nation members in Alberta. The goal of the "All In One" Card is to combine the information that is currently provided by the Status Card, Alberta Treasury Tax Exemption Card, local Band Membership Card and Alberta Health Card.

A single card, on durable plastic stock, was designed and includes the cardholder's photograph, signature and digital encoded data. The card was designed and produced exclusively by Treaty 7. This highly respected pilot project, the only one of its kind in Canada, is now being considered for implementation throughout the entire country.

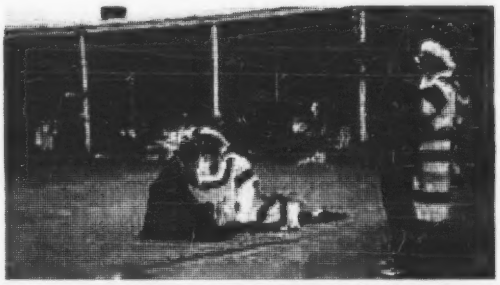
## Stoney Tribe ... Significant Progress

In September 1997, the Stoney Tribe was placed under third party management, which generated extensive local and national media coverage. During 1999/2000, significant progress was achieved in the areas of fiscal restraint and accountability. This paved the way for the departure of the third party manager in June 2000 and the responsibility for band management was returned to the membership.

Two of the most significant accomplishments of the Stoney Tribe in 1999/2000 were the development and implementation of Human Resources and Financial Management policies.

## Deputy Minister's Awards Treaty 7:

1. **Blood Tribe-Canada Framework Agreement**
   A Blood Tribe-Canada framework agreement was signed April 5, 2000, outlining the process, scope and mandate for continuing negotiations toward establishing Blood Tribe jurisdiction (law making authority) over child welfare.



Norm Brennand, Manager of Southern Alberta Field Relations for Treaty 7, is installed as a honorary Chief of the Peigan First Nation, the first such honor bestowed by the Peigan Nation since Indian Affairs Minister Tom Siddon in 1992.

All child welfare agreements to date in Alberta are program administration agreements that outline how child welfare services will be delivered (province/First Nation) under provincial jurisdiction and law. This process will establish how Blood Tribe jurisdiction will work. The goal is that the Blood Tribe will be able to enact its own Child Welfare Act once a final agreement has been ratified by all parties.

Negotiating team members from both Canada (region and headquarters) and Blood Tribe (Kirby Many Fingers, Eugene Creighton, Rodney First Rider and Martin Heavy Head) were awarded the 1999/2000 Deputy Minister's Award for this achievement.

The Province of Alberta has joined the negotiations hoping to achieve a tripartite agreement-in-principle. The province has appointed a chief negotiator and negotiating team.

Agreement-in-principle negotiations are progressing at a rapid pace and a draft agreement is anticipated by fall 2000. Negotiations continue in a spirit of cooperation and mutual interest.

The federal team consists of representatives from both the region and headquarters. DIAND continues to provide negotiation support funding. As well, additional *Gathering Strength* resources have been made available to the Blood Tribe to support public communications and pre-implementation work.

2. Eden Valley

   In June 1999, Deputy Minister of DIAND, Scott Serson, travelled to scenic Nakiska in Kananaskis Country to present Deputy Minister Awards to a team of Eden Valley Elders, Councillors and staff for their significant contribution to educational reform.

   A very determined Eden Valley, home to approximately 540 band members of the Stoney Tribe, took responsibility for educational reform into their own hands. In just three short years, they transformed an environment that often saw only 10 - 15 students attend school to the present, where their local education program is thriving and serves as the heart and soul of Eden Valley.

   On June 28, 1999, 21 individuals received the Deputy Minister's Award from Mr. Serson. The day was truly a symbolic event for the community as it suggested to all Stoney Tribe members that effective change can truly be achieved through a great deal of determination and hard work.

## Minister's Visit

Minister Nault made his first official visit to Treaty 7 on January 26, 2000, where he met with Treaty 7 Chiefs in Lethbridge. He also participated in the signing of an oil exploration agreement with the Peigan First Nation and Velvet Exploration of Calgary.

In the afternoon, the Minister had a helicopter tour over the Oldman River Dam and Peigan First Nation. The Minister was praised for his directness with Alberta's First Nations. Although many contentious issues were raised, the Minister handled them with his characteristic political aplomb.

## East Siksika Regional Water System

The East Siksika Regional Water System had its water treatment capability upgraded in 1999/2000 to permit full treatment of water. This involved the construction of a new, high-tech water treatment plant. This system currently serves approximately 500 people, including students and staff of the Crowfoot School, and will eventually be expanded to serve 1000 people.

## Siksika Trust Fund

During 1999/2000, the Siksika First Nation established a Heritage Trust Fund to preserve, for future generations, some of their oil and gas royalty revenues.

## Blood Tribe Financial Accountability Demonstration Project

The Blood Tribe was a key player in a financial accountability demonstration project initiated by Ottawa in 1999. The project involved a series of meetings that started in October 1999 and finished in February 2000. The prime objective was to prepare a template which detailed a financial administration system for all First Nations.

For any First Nations requiring it, the template will be used as a guideline. The project involved examining Blood Tribe's Financial Administration Act and Regulations, suggesting modifications where necessary and incorporating the details into the template.

## Siksika Nation Acreage Discrepancy Minerals Claim

On March 7 and 8, 2000, a majority of the members of the Siksika First Nation ratified the Acreage Discrepancy Minerals Claim. This claim is one of two claims being negotiated with the Siksika First Nation. The settlement for the minerals claim includes a cash payout of $10 million in compensation and $252,000 for negotiation costs. Negotiations for the second claim, the Acreage Discrepancy Claim, which pertains to land surface and other issues, was scheduled to reconvene in May 2000.

The Siksika First Nation may use the money received from the settlement agreement to purchase land with mineral title on a willing buyer/willing seller basis within the mineral claim area for a period of 15 years, commencing from the date of the settlement of the Acreage Discrepancy Claim dealing with surface and other issues. The terms are to be agreed to during the negotiation of the settlement agreement.

## Significant Progress Made in Peigan Memorandum Of Understanding (MOU) Discussions

Significant progress was made during 1999/2000 with the Peigan Nation, Alberta and Canada towards a negotiated settlement of numerous outstanding issues related to the Oldman River Dam.

In May 1999, the Peigan Council placed all litigation proceedings in abeyance to demonstrate good faith to Alberta that the negotiation process was the preferred option of the Peigan Nation. In response to this, Premier Ralph Klein announced the appointment of a chief negotiator, John McCarthy.

On January 26, 2000, Minister Nault, when meeting with the Peigan Nation in Lethbridge, announced the appointment of Tim Christian as a special federal representative. Mr. Christian's mandate is to lead a team of federal officials in all phases of the negotiations.

On March 14, 2000, Alberta presented its first offer to the Peigan Nation and initiated a process that has all three parties confident that a settlement can be finalized in the near future.

Grand opening of the Eden Valley School, which later proved to be a major catalyst in the presentation of Deputy Minister Awards to a team of Eden Valley Elders, Councillors and staff for their significant contribution to educational reform.

# TREATY 8 - MESSAGE FROM THE GRAND CHIEFS

Grand Chief Eddie Tallman

Grand Chief Jim Boucher

On behalf of the Chiefs of the Treaty 8 First Nations of Alberta, I am pleased with the continued efforts of the Alberta Region of Indian and Northern Affairs Canada in supporting the ongoing and new initiatives of Treaty 8 (Alberta) undertaken during this past year.

Our partnership has been demonstrated in a number of projects. For example, the preparations for the events of the Treaty 8 Centennial Commemoration were met with great success and high praise from all those involved.

This year also brought us to a common goal of improving the opportunities for Economic Development for the First Nations of Treaty 8 (Alberta). This has been demonstrated through discussions at the Senior Officials Committee Table of the Treaty 8 (Alberta) Bilateral Process, as well as through numerous economic ventures being pursued by our member First Nations.

This has also been another year that brought changes for both governments. In September 1999, Chief Eddie Tallman resigned as Grand Chief of Treaty 8 First Nations of Alberta due to health reasons and community commitments. Just prior to this, the Honorable Jane Stewart received an appointment to another ministerial posting.

In November 1999, Chief Jim Boucher became the Grand Chief of Treaty 8 First Nations of Alberta. Shortly after that (January 2000) the Chiefs of Treaty 8 (Alberta) had the opportunity to meet with the newly appointed Minister of the Department of Indian Affairs and Northern Development Canada, the Honorable Robert Nault.

Judging by these past two years, the upcoming year promises to be even more productive and successful, as we continue to work together on a nation to nation basis, always remembering the "true spirit and intent" of our original agreement... Treaty No.8.

Grand Chief Eddie Tallman &

Grand Chief Jim Boucher

# TREATY 8 - HIGHLIGHTS

Alberta DIAND Regional Director General Barrie Robb signs the Treaty Land Entitlement documents at Loon River as Alberta Minister of Justice and Attorney General, Dave Hancock, (hands folded in second row) looks on.

## Claim Settlements

During the fiscal year, two land claim settlement agreements were signed in Treaty 8:

- **Smith's Landing First Nation**, approximately 800 kilometres northeast of Edmonton.

  Under the agreement, ratified by band members on January 28, 2000, Alberta transferred approximately 7,689 hectares of unoccupied Crown land and $3.2 million to the federal government and Ottawa provided a one-time payment of $28 million and another 1,000 hectares of land within Wood Buffalo National Park. Smith's Landing, with over 270 members, will be comprised of 10 reserves, with its principle community in Fitzgerald, Alberta.

- **Loon River Cree Nation**, approximately 400 kilometres north of Edmonton.

  Under the agreement, ratified by band members on March 9, 1999, Alberta transferred 180 square kilometres of reserve land. In addition, $51.65 million in funding was provided by the provincial and federal governments. This funding included money for infrastructure and economic development projects. Loon River is comprised of three reserves and over 370 members, with its principle community in Loon Lake, Alberta.

## Treaty 8 Bilateral Process

The bilateral process continued this year. The process is to address, at minimum, three areas - a mutual understanding of the Treaty, the Treaty relationship between the government of Canada and the First Nations and governance based on the implementation of the Treaty.

On June 21, 1999, the Minister and Grand Chief signed a "Joint Letter of Instruction" to the respective negotiators that addressed a number of specific requirements relating to the process.

On January 24, 2000, the Chiefs of Treaty 8 (Alberta) met with Minister Nault, who indicated that Dennis Wallace, Associate Deputy Minister of DIAND, will lead DIAND's team. On March 8, 2000, Grand Chief Jim Boucher met with federal government officials and other representatives of the Joint Senior Officials Committee in Edmonton.

A revised budget was approved for the fiscal year. It was also agreed that both parties will continue to work together on a multi-year work plan and budget. DIAND also committed to assist with arranging to have the "Harvard Project" meet with Treaty 8 First Nations of Alberta (tentatively in the fall of 2000) with respect to governance and economic development.

It was agreed that interviews with "critical age" (85 years of age +) Elders must commence quickly in order that the Elders' oral testimony be recorded as part of the process. Regional DIAND, in cooperation with the Treaty 8 First Nations of Alberta, will also be conducting community consultations/workshops as part of the initiative.

Former Indian Affairs and Northern Development Minister Jane Stewart (Centre) meets with Chiefs during the Treaty 8 Centennial Commemoration festivities.

## Treaty 8 Centennial Commemoration

June 21, 1999 marked the 100th anniversary of the signing of Treaty 8. The Treaty 8 Centennial Committee coordinated five days of activities and events demonstrating the pride of the people of Treaty 8.

For the official ceremony on June 21, there was a large gathering of dignitaries, including the Chiefs of Treaty 8, Premier of Alberta, Minister and Deputy Minister of DIAND and the National Chief of the Assembly of First Nations.

The Grand Entry on June 21, 2000 brought people to their feet when the Chiefs rode in on horses and the First Nations walked in carrying their flags. The re-enactment of the signing of the Treaty enabled those in attendance to visualize what may have occurred a century ago.

## Minister's Visit

Minister Nault made his first official visit to Alberta on January 24, 2000.

He had a day-long visit with Treaty 8 Chiefs, where each Chief raised issues with the Minister, such as the Treaty 8 bilateral process, economic development, claims and housing needs. He also met with the Chiefs Steering Committee on Financial Accountability.

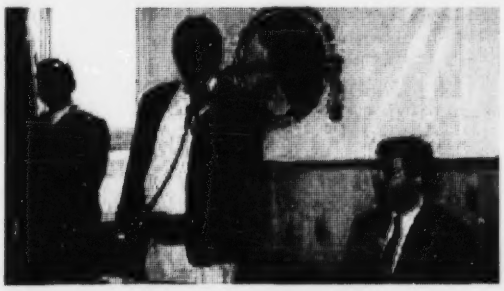
The day ended with the Minister taking a helicopter tour of Syncrude and a fly-over of Fort McKay and Fort McMurray First Nations and his signing of the ATC/DIAND industry agreement.

## Education

A very important initiative addressed this fiscal year was *Gathering Strength* education reform. The Treaty 8 Tribal Councils Education Directors' Committee provided input in helping determine the allocation methodology for education reform funding both at the regional and tribal levels. Proposals were submitted directly to Regional DIAND and funding was allocated directly to the tribal entities.

Treaty 8 First Nations of Alberta was also actively involved in a number of other local, regional and national initiatives. The Treaty 8 Tribal Councils Education Directors' Committee, comprised of representatives from the six tribal entities within Treaty 8, along with the Treaty 8 Education Portfolio Chief and Education Coordinator, worked collectively on a number of issues affecting the First Nations/Tribal Councils of Treaty 8.

Initiatives included the Education Portfolio, AFN Aboriginal Language Initiative (Alberta), AFN National Post-Secondary Review Phase II, Alberta Learning Native Education Policy Review, Treaty 8 Centennial Curriculum Development Project and Treaty 8 Centennial Scholarship Fund.



Smith's Landing First Nation Negotiator Francois Paulette (Centre) addresses a crowd gathered to celebrate Smith's Landing becoming a new First Nation in Alberta. Chief Jerry Paulette (left) and Indian Affairs and Northern Development Minister Robert Nault (right) listen intently.

## Accountability Initiatives

Treaty 8 First Nations of Alberta continued to be involved in this unique initiative that began in 1998/99 through the Chiefs Steering Committee on Financial Accountability. This fiscal year was productive with respect to the Accountability Initiative within Treaty 8.

Highlights of these initiatives include:

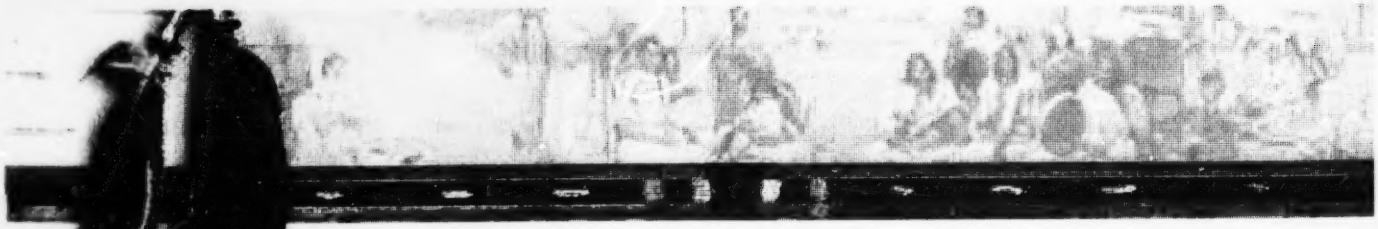
1. **Ad Hoc Working Committee**
   On October 18, 1999, the Executive Board approved the formation of an ad hoc committee comprised of representatives from each of the tribal entities and directed this committee to complete work under the Accountability Initiative up to March 31.

2. **Financial Management Systems Pilot Projects**
   The Kapawe'no First Nation and the Woodland Cree First Nation were two of the four pilot projects in the Alberta Region for the 1999/2000 fiscal year. Both First Nations worked with a consultant in developing financial management systems/codes for their communities. These First Nations have been satisfied with the development and are working towards implementation.

3. **Access to Information and Privacy (ATIP) Code**
   On December 15, 1999, Treaty 8 (Alberta) met with the First Nations Resource Council (FNRC) to discuss the new "Work Plan Adjustment on Financial Accountability" that was approved by the Chiefs' Steering Committee. Based on this new work plan, Treaty 8 First Nations of Alberta, with the assistance of a consultant, undertook the development of a template for a First Nation "Access to Information and Privacy Code: Phase 2".

   The objective of this project is to develop a generic template for an ATIP Code for First Nations across Canada.

   A workshop on ATIP was held in Edmonton on February 16 and 17, 2000. During the workshop, the project was reviewed and work on Phase 1 was completed. There were also discussions on Phase 2 of the project, including the development of a critical path that would ensure the completion of Phase 2 by mid-2000.



# 99/00 YEAR IN REVIEW — FINANCIAL REPORTS

## Indian And Northern Affairs Canada 1999/2000

**Regional Expenditure Breakdown**

| | | |
|---|---|---|
| 1. Education | $ | 104,983,989 |
| 2. Economic Development | | 3,968,356 |
| 3. Capital & Facilities Maintenance | | 72,181,714 |
| 4. Indian Government Support | | 23,263,165 |
| 5. Lands & Trust Services | | 7,048,277 |
| 6. Social Development | | 118,029,880 |
| **Total Regional Expenditures** | **$** | **329,475,381** |
| 7. Gathering Strength | | 22,205,701 |
| 8. Financial Transfer Agreements | | 160,796,844 |
| 9. Administration | | 16,129,429 |
| **Total** | **$** | **528,607,355** |

## Gathering Strength Alberta Region

**Expenditure Breakdown**

| | | |
|---|---|---|
| 1. Education Reform | $ | 3,662,800 |
| 2. Welfare Reform | | 1,662,684 |
| 3. Water & Sewer | | 5,019,589 |
| 4. Housing | | 5,862,411 |
| 5. Economic Development | | 3,102,600 |
| 6. Lands & Trust Services Sector Plan | | 245,000 |
| 7. Public Education | | 46,747 |
| 8. Aboriginal Representative Organizations | | 98,569 |
| 9. Governance Capacity & Accountability | | 472,401 |
| 10. Professional Development | | 1,609,900 |
| 11. Resource Access Negotiations | | 423,000 |
| **Total** | **$** | **22,205,701** |

Le ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada

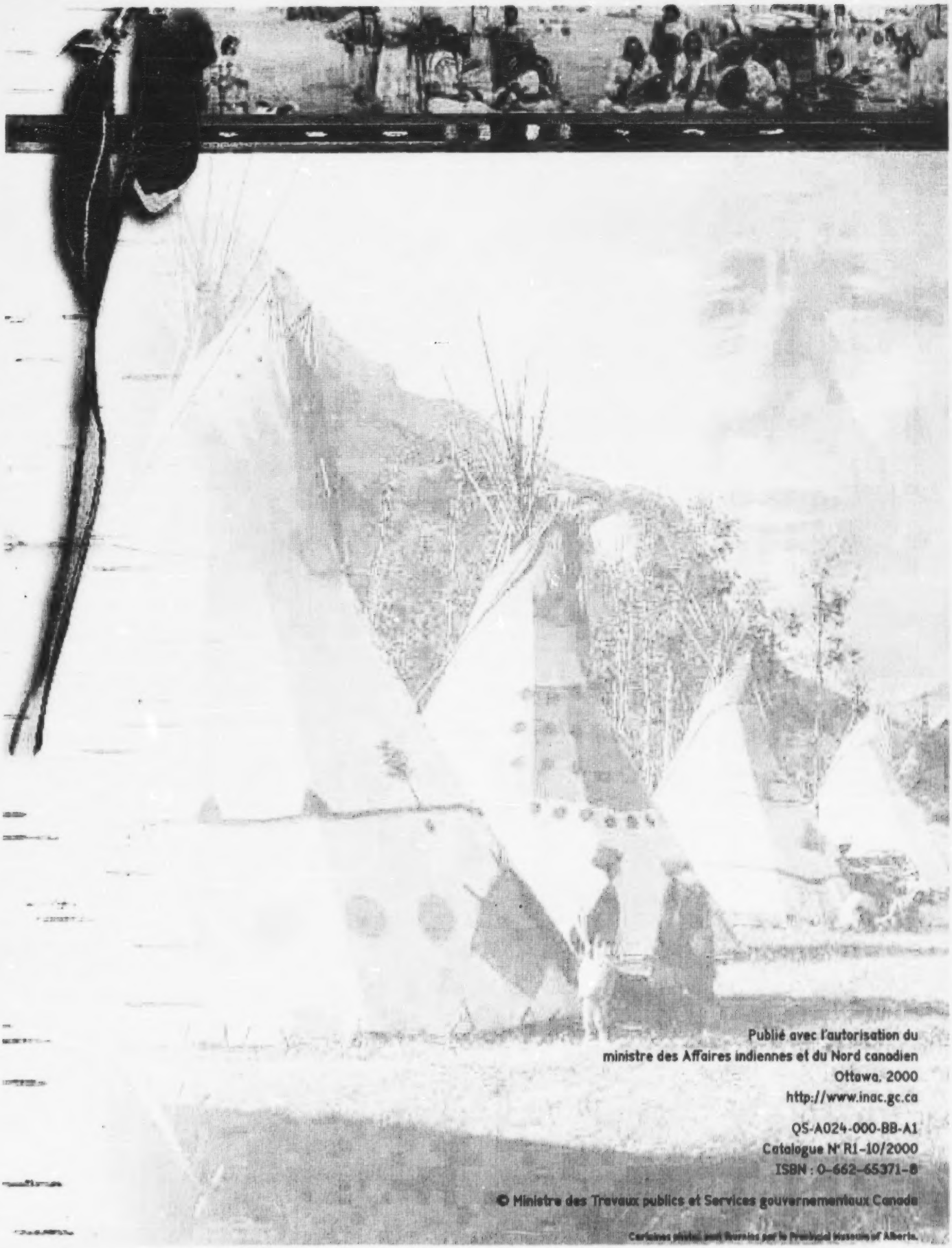
# Région de l'Alberta

## Rétrospective de l'exercice 1999-2000

Affaires indiennes et du Nord Canada

Indian and Northern Affairs Canada

Canada



Publié avec l'autorisation du
ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
Ottawa, 2000
http://www.inac.gc.ca

QS-A024-000-BB-A1
Catalogue N° R1-10/2000
ISBN : 0-662-65371-8

© Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Certaines photos sont fournies par le Provincial Museum of Alberta.

# TABLE DES MATIÈRES


Carte montrant l'emplacement des bandes de l'Alberta et leurs coordonnées ..... 2

Message du directeur général régional ..... 3

La région de l'Alberta – La situation dans son ensemble ..... 4

- Restructuration ..... 4
  - Directions des régions visées par un traité ..... 4
  - Planification stratégique, politique et relations intergouvernementales ..... 4
  - Services ministériels ..... 5
  - Ressources humaines ..... 5
  - Communications et services à la haute direction ..... 5
- Développement économique ..... 7

Traité n° 6 – Message du grand chef ..... 8

Traité n° 6 – Faits saillants ..... 9

- Visite du ministre ..... 9
- Processus de négociation bilatérale du Traité n° 6 ..... 9
- Projets d'immobilisations ..... 9
- Ententes de financement ..... 10
- Dotation en personnel ..... 10
- Éducation ..... 10
- Logement ..... 11
- Renforcement des capacités ..... 11

Traité n° 7 – Message du chef ..... 12

Traité n° 7 – Faits saillants ..... 13

- Carte universelle...d'avant-garde ..... 13
- Regain de vie pour la Tribu de Stoney ..... 13
- Prix du sous-ministre – Traité n° 7 ..... 13
- Visite du ministre ..... 14
- Réseau d'aqueduc régional de Siksika Est ..... 14
- Fonds en fiducie de la Première nation de Siksika ..... 14
- Projet-pilote sur la responsabilisation financière – Tribu des Blood ..... 15
- Claim minier issu d'un écart de superficie – Première nation de Siksika ..... 15
- D'importants progrès réalisés dans le dossier du Protocole d'entente avec la Première nation de Peigan. 15

Traité n° 8 – Message des grands chefs ..... 16

Traité n° 8 – Faits saillants ..... 17

- Ententes de règlement d'une revendication ..... 17
- Processus de négociation bilatérale du Traité n° 8 ..... 17
- Cérémonie commémorative du Centenaire du Traité n° 8 ..... 18
- Visite du ministre ..... 18
- Éducation ..... 18
- Initiatives destinées à renforcer l'obligation de rendre compte ..... 19

Rapports financiers – Rétrospective de l'exercice 1999-2000 ..... 20

# CARTE MONTRANT L'EMPLACEMENT DES BANDES DE L'ALBERTA ET LEURS COORDONNNÉES

## Traité n° 8

| | |
|---|---|
| 1. Première nation d'Athabasca Chipewyan | (780) 697-3730 |
| 2. Première nation de Beaver | (780) 927-3544 |
| 3. Nation crie de Bigstone | (780) 891-3836 |
| 4. Première nation de Chipewyan Prairie | (780) 559-2259 |
| 5. Première nation de Déné Thá' | (780) 321-3775 |
| 6. Première nation de Driftpile | (780) 355-3868 |
| 7. Première nation de Duncan's | (780) 597-3777 |
| 8. Première nation de Fort McKay | (780) 828-4220 |
| 9. Première nation de Fort McMurray n° 468 | (780) 334-2293 |
| 10. Première nation de Horse Lake | (780) 356-2248 |
| 11. Première nation de Kapawe'no | (780) 751-3800 |
| 12. Nation crie de Little Red River | (780) 759-3912 |
| 13. Nation crie de Loon River | (780) 649-3883 |
| 14. Bande indienne de Lubicon Lake (aucune réserve) | (780) 629-3945 |
| 15. Première nation crie de Mikisew | (780) 697-3740 |
| 16. Première nation de Sawridge | (780) 849-4311 |
| 17. Première nation de Smith's Landing | (867) 872-4950 |
| 18. Nation crie de Sturgeon Lake | (780) 524-3307 |
| 19. Bande indienne de Sucker Creek | (780) 523-4426 |
| 20. Première nation de Swan River | (780) 775-3536 |
| 21. Première nation de Tallcree | (780) 927-3727 |
| 22. Première nation de Whitefish Lake (Atikameg) | (780) 767-3914 |
| 23. Première nation crie de Woodland | (780) 629-3803 |

## Traité n° 6

| | |
|---|---|
| 24. Première nation d'Alexander | (780) 939-5887 |
| 25. Bande indienne d'Alexis | (780) 967-2225 |
| 26. Première nation de Beaver Lake | (780) 623-4549 |
| 27. Premières nations de Cold Lake | (780) 594-7183 |
| 28. Nation crie d'Enoch n° 440 | (780) 470-4505 |
| 29. Tribu d'Ermineskin | (780) 420-0008 |
| 30. Première nation de Frog Lake | (780) 943-3737 |
| 31. Première nation de Heart Lake | (780) 623-2130 |
| 32. Nation crie de Kehewin | (780) 826-3333 |
| 33. Tribu de Louis Bull | (780) 585-3978 |
| 34. Bande indienne de Montana | (780) 585-3744 |
| 35. Première nation d'O'Chiese | (403) 989-3943 |
| 36. Première nation de Paul | (780) 892-2691 |
| 37. Première nation de Saddle Lake | (780) 726-3829 |
| 38. Nation crie de Samson | (780) 421-4926 |
| 39. Première nation de Sunchild | (403) 989-3740 |
| 40. Première nation de Whitefish Lake n° 128 (Goodfish) | (780) 636-7000 |

## Traité n° 7

| | |
|---|---|
| 41. Tribu des Blood | (403) 737-3753 |
| 42. Première nation de Peigan | (403) 965-3940 |
| 43. Première nation de Siksika | (403) 264-7250 |
| 44. Tribu de Stoney | (403) 881-3770 |
| - Bearspaw | |
| - Chiniki | |
| - Wesley | |
| 45. Première nation de Tsuu T'ina | (403) 281-4455 |

# MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL RÉGIONAL

À titre de directeur général du bureau régional de l'Alberta, j'ai le grand plaisir de vous présenter la deuxième édition annuelle de **Rétrospective de l'exercice - bureau régional de l'Alberta.** L'exercice 1999-2000 a marqué un début favorable du nouveau millénaire au sein du bureau régional de l'Alberta. Fidèle à son objectif, le bureau régional a orienté ses efforts vers le renforcement de la relation entre le ministère et les Premières nations en Alberta. Bien que cela constitue une tâche toujours difficile à accomplir, vous constaterez néanmoins en parcourant le présent rapport que nous avons réalisé d'importants progrès sur différents plans.

En 1998, le gouvernement du Canada a adopté *Rassembler nos forces - le plan d'action pour les questions autochtones,* lien entre les enjeux du passé, les réalités du présent et les perspectives d'avenir. Selon moi, ces perspectives ne sont limitées que par la portée de notre imagination.

Après seulement deux ans depuis son adoption, *Rassembler nos forces* donne des résultats favorables et concrets en ce qui a trait aux objectifs énoncés dans ce plan – Renouveler les partenariats, Renforcer l'exercice des pouvoirs par les Autochtones, Établir une nouvelle relation financière et Renforcer les collectivités et les économies, et appuyer les gens. Le rapport vous fera découvrir les nombreuses initiatives de partenariat entreprises au cours de l'exercice 1999-2000 pour favoriser l'atteinte des objectifs en question dans la région de l'Alberta.

Je crois cependant qu'il ne s'agit pas là que d'un début. En effet, nos efforts collectifs ont permis d'établir le fondement d'un avenir meilleur.

Au nom du bureau régional de l'Alberta, je tiens à remercier tous ceux qui ont travaillé d'arrache-pied afin de faire de 1999-2000 un exercice des plus mémorables et dont les activités quotidiennes ont contribué à l'atteinte des objectifs que s'était fixés le bureau régional.

Barrie Robb
Directeur général du bureau régional de l'Alberta

# LA RÉGION DE L'ALBERTA — LA SITUATION DANS SON ENSEMBLE

Le 7 janvier 1998, le gouvernement du Canada met sur pied *Rassembler nos forces : le plan d'action du Canada pour les questions autochtones*, soulignant ainsi son engagement à travailler en partenariat avec les Autochtones, les provinces et territoires, le secteur privé et d'autres intervenants afin d'apporter des améliorations à la vie des Autochtones et du peuple du Nord du Canada.

Quant au bureau régional de l'Alberta, il poursuit des initiatives et des projets spéciaux pour respecter les engagements pris dans le cadre de *Rassembler nos forces*. Le rapport qui suit fait ressortir les réalisations et les succès du bureau régional de l'Alberta, les enjeux auxquels il a fait face au cours de 1999-2000, ainsi que les points saillants marquant l'exercice en question. Ce rapport a été préparé grâce à la collaboration, à l'intervention et à l'aide des Premières nations signataires des Traités nos 6, 7 et 8.

## Restructuration

Comme on sait déjà, le bureau régional de l'Alberta avait subi une restructuration en 1998-1999. Le concept est né de la nécessité, d'une part, de mieux servir les Premières nations de l'Alberta en partenariat avec le bureau régional du MAINC et, d'autre part, d'édifier un organisme plus dynamique capable de travailler et d'évoluer dans un environnement toujours changeant où les activités se déroulent à un rythme rapide.

Le bureau régional de l'Alberta s'est divisé en trois Directions des régions visées par un traité. Par ailleurs, une nouvelle direction a été créée – Planification stratégique, politique et relations intergouvernementales (PSPRI). Les Directions des régions visées par un traité et PSPRI remplacent les sections suivantes : Services de financement, Services fonciers et fiduciaires et Politique / Affaires intergouvernementales (PAIG). Les Services ministériels, Ressources humaines et Communications et services à la haute direction demeurent inchangés; il faut mentionner également que certaines des sections précitées ont assumé des responsabilités supplémentaires.

### Directions des régions visées par un traité

La création des directions générales des régions visées par un traité a eu pour effet de renforcer les relations entretenues avec les Premières nations. L'approche de guichet unique a permis de resserrer les liens entre le bureau régional du MAINC et les régions visées par un traité, les conseils tribaux et les Premières nations.

Signé en 1899 au Petit lac des Esclaves, le Traité n° 8 vise 23 Premières nations. Signé en 1877 à la traverse des Pieds-Noirs à la rivière Bow et à Fort Macleod, le Traité n° 7 vise le sud de l'Alberta, dont 5 Premières nations de l'Alberta. Quant au Traité n° 6, il fut signé en 1876 à Fort Carlton et à Fort Pitt et vise 16 Premières nations en Alberta. Cela se traduit par un total de 44 Premières nations, 124 réserves et environ 700 537 hectares de terres de réserve dans la région de l'Alberta.

Outre la diversité culturelle inhérente aux différentes régions visées par un traité, de nombreuses langues se parlent par les membres des Premières nations en Alberta.

Les langues des Premières nations les plus couramment parlées sont les suivantes : blackfoot, cri, tchippewayan, déné, sarcee et stoney (nakota sioux). L'Alberta compte environ 90 000 membres des Premières nations, ce qui représente environ 3 p. 100 de la population de la province et à peu près 13 p. 100 de la population totale des Premières nations au Canada.

### Planification stratégique, politique et relations intergouvernementales (PSPRI)

PSPRI a été créée afin de faciliter l'étude des questions-clés touchant les Premières nations. Depuis sa création, PSPRI a joué un rôle directeur dans la planification stratégique et la politique opérationnelle auprès des Directions des relations avec les Premières nations. À cet effet, cette section a servi de source de conseils, de consultation, d'animation, de coordination et d'analyse. Par ailleurs, PSPRI est l'entité principale qui relie la région à l'administration centrale pour les questions de politique et d'ordre général en ce qui a trait aux services fonciers et fiduciaires.

Les festivités tenues dans le cadre de la Journée nationale des Autochtones battent leur plein à la Place du Canada à Edmonton.

À l'occasion de l'inauguration du Nunavut, Mme Jane Stewart, ancienne ministre des Affaires indiennes et du Nord Canada, prononce un discours diffusé via satellite à des gens rassemblés à la Place du Canada.

### Services ministériels

Par suite de la restructuration, la Direction des services ministériels a entrepris de nouveaux projets ambitieux, renforçant ainsi la capacité du bureau régional du MAINC de contribuer à l'amélioration de la vie des Premières nations habitant la région de l'Alberta.

La Direction des services ministériels offre au bureau régional des services de gestion interne, plus précisément des services de planification ministérielle et d'administration financière, un système favorisant l'obligation de rendre compte et le contrôle interne, et ce, afin de satisfaire aux normes ministérielles et à celles établies par le Conseil du Trésor.

La direction maintient une fonction d'interrogation au nom du directeur général régional (DGR) et du Comité exécutif régional (CER) afin d'assurer le respect des procédures ministérielles. La direction se compose des services suivants : Services internes, Administration et réception, Révision des états financiers et allégations des bandes, Affectations financières et paiements de transfert, Opérations comptables, Technologie de l'information, Services des dossiers et registre des terres, Collecte des données et gestion de l'information.

### Ressources humaines

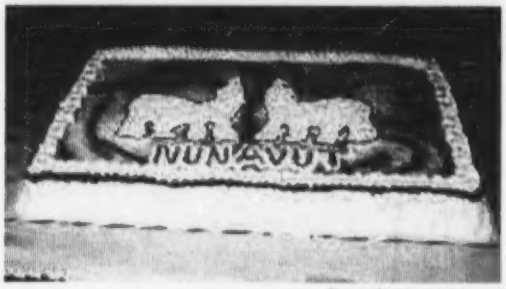
La Direction des ressources humaines a poursuivi ses activités avec entrain au cours de l'exercice 1999-2000, comme en témoignent les nombreuses initiatives d'envergure lancées par elle, notamment les activités en cours pour mener à bonne fin la restructuration du bureau régional ainsi que la confirmation des employés régionaux au sein du nouvel organisme. Alors que certaines de ces initiatives sont le résultat de la restructuration, d'autres s'inscrivent dans le cadre des fonctions et projets en cours. En même temps, on a consacré beaucoup de temps et d'énergie à la transition au Système de classification universel. On a également assisté pendant l'exercice aux grands efforts déployés par l'Unité de la rémunération et des avantages sociaux pour mettre en oeuvre l'équité salariale.

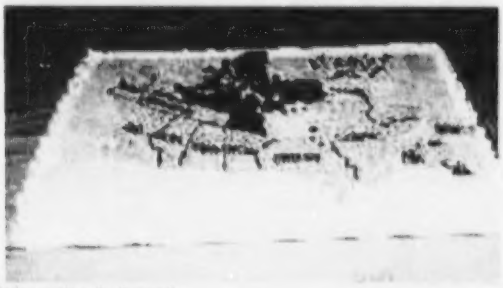
### Communications et services à la haute direction

Au cours de l'exercice 1999-2000, la Section des communications et des services à la haute direction du bureau régional de l'Alberta est restée fidèle à son objectif stratégique en matière de renforcement des relations avec les Premières nations et d'élaboration de programmes de sensibilisation du public.

La ministre Jane Stewart a assisté à la Cérémonie commémorative du Centenaire du Traité n° 8, tenue en juin 1999. La Section des communications et des services à la haute direction avait affecté à cet événement d'importantes ressources, sous forme de matériel préparé dans le cadre du programme commémoratif, de soutien à la commercialisation et de financement. Ces collaborateurs étaient également sur place pour prêter main-forte à la Ministre et son personnel. Des ressources semblables ont été engagées lors de la visite inaugurale du ministre Robert Nault en Alberta, qui a eu lieu du 24 au 26 janvier 2000.

Était également inscrit au programme de juin 1999 le discours prononcé par l'honorable Elijah Harper dans le cadre de la Journée



Des gâteaux commémoratifs de la création du Nunavut.

M. Bill Smith (dernière rangée au centre), maire de la ville d'Edmonton, accueille les participants au Pow-wow national, tenu à Edmonton.



Des activités inscrites au programme du Pow-wow national se déroulent à l'Hôtel de ville d'Edmonton pendant l'été de 1999.

nationale des Autochtones à Edmonton. Une agente des communications du bureau régional de l'Alberta était présidente du comité de la journée nationale des Autochtones de 1999.

Pour rendre hommage à la création du Nunavut, la Section des communications et des services à la haute direction a diffusé, en collaboration avec la Alberta Federal Council, la cérémonie d'inauguration qui se déroulait au Nunavut. En effet, un écran géant installé au rez-de-chaussé de la Place du Canada a transmis les images de l'événement en direct via satellite à des fonctionnaires et au grand public. Par ailleurs, des kiosques montés sur place ont permis à des artistes autochtones d'exposer leurs oeuvres et à des représentants régionaux du MAINC de distribuer des trousses d'information sur le dernier-né des territoires canadiens.

Le personnel des Communications et des services à la haute direction collabore à l'édition de Gens d'ici, bulletin semestriel traitant d'initiatives de développement économique chez les Premières nations en Alberta. La plupart des articles sont rédigés par des auteurs autochtones. De plus, Gens d'ici jouit d'une grande circulation, qui comprend de nombreux organismes non autochtones.

Le bureau régional de l'Alberta a réalisé un calendrier de l'an 2000 soulignant les dates d'importance historique pour les Autochtones. Ce calendrier a été distribué aussi bien à des organismes autochtones qu'à des groupes non autochtones.

Dans le cadre de sa compagne de sensibilisation du public, le bureau régional de l'Alberta a animé une série d'ateliers de sensibilisation culturelle à l'intention des fonctionnaires fédéraux. Ces ateliers ont permis à ces employés d'approfondir leurs connaissances des Premières nations de l'Alberta.

En vertu d'une autre initiative, un consultant autochtone a été embauché pour sensibiliser de jeunes élèves un peu partout dans la province à la culture et à l'histoire autochtones.

Le bureau régional de l'Alberta a réalisé, conjointement avec des Premières nations en Alberta, Rétrospective de l'exercice 1998-1999. En plus de fournir des renseignements sur le ministère (plus précisément sur le bureau régional de l'Alberta), le document met en évidence les réalisations des trois régions visées par un traité.

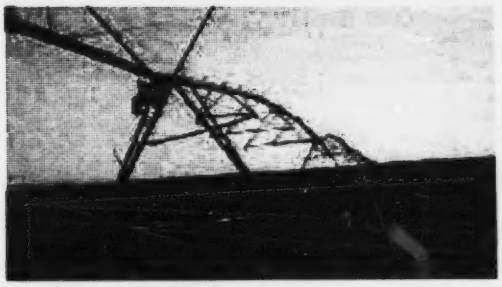
La Section des communications et des services à la haute direction a animé un atelier de rédaction afin d'aider les employés du bureau régional du MAINC à faire face à la demande croissante de documents et de matériel de briefing. Échelonné sur deux journées complètes, cet atelier s'articulait autour des méthodes de rédaction et de la grammaire de base. On a montré aux participants les formats ministériels propres aux notes de synthèse et aux documents. On a également donné aux participants l'occasion de mettre en pratique leurs compétences dans une situation de classe. L'atelier initial a été un grand succès et des ateliers complémentaires sont prévus en 2001.

Le personnel des communications et des services à la haute direction a poursuivi sa collaboration à Council Fire, le bulletin du Comité d'imputabilité des chefs albertains. Une autre initiative lancée par le personnel pour soutenir le comité consistait à surveiller des reportages des médias et à repérer des questions pertinentes traitées par eux sous forme d'articles voisins de la page éditoriale.

En 1999-2000, les médias n'ont cessé de scruter à la loupe l'obligation des Premières nations de rendre des comptes. La Section des communications et des services à la haute direction a travaillé de concert avec les Premières nations en Alberta à perfectionner la capacité de ces dernières de traiter avec les médias. À cet effet, les Premières nations en question ont agi à titre de membres du corps enseignant pour des programmes de formation axés sur les relations avec les médias, tels que le programme qui a lieu au Banff Centre for Management. La section des communications et des services à la haute direction a également intensifié ses efforts pour encourager les Premières nations à donner suite aux demandes présentées par les médias et à diffuser des communiqués de presse, contribuant ainsi au perfectionnement de leurs compétences en matière de communication.

Par ailleurs, en juin 1999 une entente fort importante a été conclue entre le Conseil tribal de l'Athabasca (CTA) et 14 compagnies d'exploitation des ressources naturelles dans la région des sables pétrolifères de l'Athabasca. La section des communications et des services à la haute direction a participé à la cérémonie de signature du document et y a offert des services de soutien aux communications.

Le dossier du développement économique va de l'avant dans la région de l'Alberta. Un système d'irrigation par rampes pivotantes en cours de construction dans la Première nation de Siksika.



Du matériel d'arrosage utilisé par la Première nation de Siksika.

## Développement économique

En 1999-2000, des Premières nations de l'Alberta ont continué de tirer profit de certains projets de développement de moyenne et grande envergure, lesquels représentaient des débouchés uniques en leur genre.

- De grands projets axés sur le développement des sables pétrolifères, sur l'exploration pétrolière et gazière et sur un secteur forestier en expansion, dont le coût d'investissement a atteint les 20 milliards de dollars, sont les forces motrices de l'économie albertaine et favorisent des débouchés pour les Premières nations. De plus, des travaux d'irrigation dans des réserves et des projets de développement commercial contigus à des grandes villes font surface.

- Syncrude, Suncor et Husky à Fort McMurray poursuit des projets d'expansion dans les domaines de la construction et des opérations, évalués à des milliards de dollars.

  Les cinq Premières nations sous l'égide du CTA à Fort McMurray bénéficient de diverses possibilités de prestation extérieure de services et de sous-traitance, alors que le conseil remplit les fonctions de soutien à l'éducation, à la formation et à l'infrastructure en plus de répondre aux besoins des collectivités concernées par l'entremise de ses nombreux comités de travail auprès du secteur privé.

- Au cours des trois dernières années, les travaux d'exploration pétrolière, gazière et de diamants dans la région visée par le Traité n° 8 se sont poursuivis comme prévu et ont su inciter certaines Premières nations à participer à des projets de déblaiement, de construction, opérationnels, de prestation de services et de fourniture de biens.

- Alberta Pacific et Daishowa dans la région du Petit lac des Esclaves continuent de solliciter la participation de Premières nations dans les secteurs de l'exploitation forestière, du broyage, des ressources humaines et des services.

- La Tribu des Blood, la Première nation de Siksika et la Première nation de Peigan, situées toutes dans la région visée par le Traité n° 7, participent directement à des travaux d'irrigation d'envergure.

- Le projet achevé dernièrement par la Tribu des Blood au coût de 40 millions de dollars s'inscrit dans le cadre d'une initiative conjointe Canada-Alberta. On apportera des améliorations au projet du Mataki Farm, qui subira également des travaux d'agrandissement. Mataki Farms diversifiera ses cultures de nature à inclure les pommes de terre de semence alternées avec les graines de phléole. Les pommes de terre de semence sont une culture à fort rapport économique et les graines de phléole seront transformées à l'usine de densification du foin appartenant à la tribu. Les travaux d'amélioration destinés au système d'irrigation Matiki auront pour effet de moderniser une installation tombée en désuétude et d'accroître de 1 500 acres la superficie agricole utile. Bien sûr, le nouveau système représente une source d'approvisionnement en eau sur laquelle on peut compter. Le coût du projet est évalué à 6 millions de dollars.

- Le coût du projet d'irrigation de la Première nation de Siksika est évalué à 13 millions de dollars. La Première nation de Siksika a déjà entamé des négociations avec les gouvernements provincial et fédéral sur la possibilité de capitaliser les 15 000 acres restants que vise le projet d'irrigation de 20 000 acres.

# TRAITÉ N° 6 – MESSAGE DU GRAND CHEF

Au nom de la Confédération du Traité n° 6, j'ai le privilège et l'honneur de féliciter Barrie Robb, George Arcand fils et Victor Houle, à titre de directeur de la région visée par le Traité n° 6, de leurs grands efforts déployés pour renforcer les relations avec les régions visées par les Traités n^os^ 6, 7 et 8.

Grâce à notre esprit d'initiative et de collaboration, nous avons pu démontrer qu'il est possible d'en arriver à des solutions au moyen d'efforts communs et d'une reconnaissance réciproque des points de vue, des opinions et des idées avancées en vue d'améliorer nos collectivités.

Dans le contexte de cette nouvelle relation avec le bureau régional de l'Alberta et de discussions ouvertes qui favorisent le dialogue, nous avons l'oreille du gouvernement fédéral, ce qui s'est avéré avantageux pour nos collectivités des Premières nations.

Bien que nous ayons connu une année pleine de défis à relever en termes d'initiatives nouvelles, de mécanismes liés à l'obligation de rendre compte et de couverture médiatique, une rétrospective de l'année révèle néanmoins la concrétisation de changements positifs. Pour ce qui est de l'année en cours, nous pouvons envisager l'avenir avec optimisme car nous pourrons mettre à profit les leçons tirées du passé. À cet effet, nous continuerons à élaborer des solutions utiles jugées acceptables par toutes les parties concernées.

En terminant, je tiens à souligner que j'ai eu l'honneur d'agir à titre de grand chef de la région visée par le Traité n° 6. Je suis confiant que le nouveau grand chef, Eric Gadwa, continuera de miser sur l'avenir de la Confédération, et je le félicite d'avoir accédé à ce poste.

**Grand chef Wilson Bearhead**

# TRAITÉ N° 6 – FAITS SAILLANTS

**Lors de son passage dans la Première nation de Paul (située à l'ouest d'Edmonton), le ministre Nault accepte un cadeau de la part d'un Aîné dans le cadre de sa visite inaugurale de l'Alberta en tant que ministre, en janvier 2000.**

## Visite du ministre

Lors de sa visite inaugurale de la région visée par le Traité n° 6 le 25 janvier 2000, le ministre Nault prend part à une réunion à longueur de journée avec les chefs des Premières nations visées par le Traité n° 6 dans la Première nation de Paul. Parmi les participants à la réunion, on retrouve Phil Fontaine, grand chef de l'Assemblé des Premières nations.

La réunion commence par la cérémonie et la bénédiction traditionnelles des Aînés. Il y a un échange de cadeaux, suivi de la cérémonie du calumet où le même tuyau de pipe utilisé à l'époque de la signature du Traité n° 6 en 1876 sert encore une fois à commémorer cette occasion historique.

La réunion fait le point sur de nombreuses questions, notamment sur le logement, le développement économique, le processus de négociation bilatérale du Traité n° 6 et la situation des anciens combattants autochtones.

Le ministre Nault annonce, au nom du gouvernement fédéral, des engagements visant à atténuer les inquiétudes des anciens combattants. Le ministre profite également de l'occasion pour exprimer son désir d'entamer le deuxième volet des négociations bilatérales avec les chefs des Premières nations visées par le Traité n° 6.

## Processus de négociation bilatérale du Traité n° 6

La Confédération des Premières nations visées par le Traité n° 6 et le MAINC poursuivent leurs discussions sur l'esprit et le sens véritable du Traité n° 6. En fait, les Premières nations visées par le Traité n° 6 envisagent de nombreux programmes (logement, éducation, etc.) comme des dispositions administratives auxiliaires qui doivent se conformer à la relation fondée sur le traité qu'entretient la couronne avec les Premières nations.

Les Premières nations visées par le Traité n° 6 négocient, premièrement, la reconnaissance d'une interprétation nouvelle de la relation fondée sur le traité et, deuxièmement, l'amélioration de la façon dont les administrateurs assurent la prestation des programmes et des services.

Le ministre a exprimé son engagement à faire progresser la relation fondée sur le traité et a promis que le ministère mettrait en oeuvre un plan d'action en vue du deuxième volet des discussions. Il a également souligné les aspects positifs des résolutions négociées.

On a élaboré un plan de travail à court terme, dont la tenue de discussions jusqu'à la fin de l'exercice 2000-2001, qui porte sur l'établissement d'un cadre et de mandats nouveaux ainsi que sur la sensibilisation du public. Il pourrait également s'agir de discuter du bien-fondé de la création d'un bureau protégé régi par le Traité n° 6 qui aurait pour mandat l'étude des questions relatives au traité.

Étant donné qu'il y a eu une rotation de personnel assez importante des deux côtés depuis la première phase des pourparlers, il a été convenu de consacrer la première partie du volet II des discussions à l'orientation des nouveaux membres de l'équipe de négociation ainsi qu'à l'examen des règles et des formalités du processus.

Le plan de travail comprend, entre autres, des dispositions régissant la discussion avec la province par l'entremise des représentants fédéraux. Les Premières nations visées par le Traité n° 6 ont pris une part active au processus, au cours duquel elles ont fait preuve d'un grand engagement à rétablir les discussions sur le traité.

## Projets d'immobilisations

Au cours de l'exercice 1999-2000, de nombreux projets d'immobilisations se sont concrétisés dans le territoire visé par le Traité n° 6. Le MAINC est fier de s'associer à ces projets, qui favorisent l'épanouissement des collectivités des Premières nations. Parmi la vaste gamme d'initiatives qu'englobent ces projets, mentionnons celles qui suivent :

- L'agrandissement de l'usine de traitement des eaux usées de Cold Lake. Ce projet facilitera l'accès de la Première nation de

Cold Lake à l'installation de traitement des eaux usées située dans le lotissement urbain (745 000 $).

- Aménagée dernièrement, la lagune d'eaux usées de Samson se traduira par une amélioration à la santé communautaire et à la qualité de vie (coût total du projet : 2 millions de dollars).
- Une fois achevée, la caserne de pompiers d'Ermineskin permettra à la collectivité d'assurer une intervention d'urgence plus sécuritaire et rapide en cas d'incendie (350 000 $).
- Une multitude de projets de réfection des routes dans le territoire visé par le Traité n° 6 (1 577 800 $).

## Ententes de financement

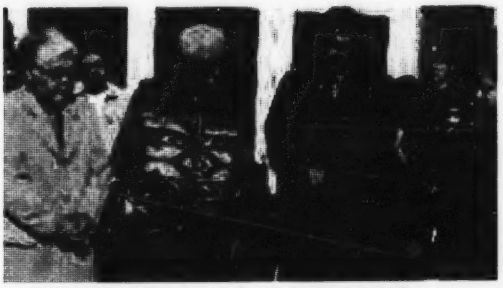
La Première nation d'Alexander a vécu une période de grande autonomie et de souplesse en assurant la gestion d'une entente de transfert financier de cinq ans, signée en 1995-1996. Il s'agit d'une première entente de ce genre, qui ouvre la voie à la négociation éventuelle d'ententes semblables par bien d'autres Premières nations.

En mars 1999, la Première nation d'Alexander a réussi à renouveler cette entente quinquennale unique en son genre. Le processus de renouvellement a entraîné de longs débats portant sur la révision du texte, l'inclusion de dispositions relatives à l'obligation de rendre compte, la volonté d'assurer l'uniformisation du libellé et l'adoption de pratiques de gestion qui s'appliqueraient aussi bien à la Première nation qu'à tous les ministères participants, tels le solliciteur général, la Direction générale des services médicaux et le MAINC.

## Dotation en personnel

La Direction de la région visée par le Traité n° 6 s'engage à former un partenariat avec les Premières nations de la région pour favoriser l'atteinte des objectifs fixés par ces dernières. La dotation de la direction en personnel-clé pendant l'exercice 1999-2000 contribuera au renforcement du partenariat continu entre les Premières nations et le MAINC.

- Originaire de la Première nation de Saddle Lake, Victor Houle, directeur de la région visée par le Traité n° 6, a des antécédents impressionnants lorsqu'il s'agit de trancher les questions touchant les Premières nations.



La chef Florence Buffalo (gauche) et M. George Arcand fils, codirecteur général adjoint du bureau régional, prêtent main-forte à l'Aîné M. John Samson à l'occasion de l'ouverture officielle de l'école secondaire Samson.

- Roxanne Warrior vient de la Première nation de Peigan et oeuvre à titre d'agente des services extérieurs dans la région visée par le Traité n° 6.
- Candace Savard, agente d'administration des fonds des Indiens de la région visée par le Traité n° 6, est membre de la Première nation d'Enoch.

## Éducation

L'exercice 1999-2000 augurait bien pour les Premières nations dans le contexte de l'éducation. En effet, celles-ci disposaient de trois fois plus de ressources destinées aux projets d'enseignement à l'échelle nationale par rapport à l'exercice précédent (car les fonds prévus par *Rassembler nos forces* pour le deuxième exercice depuis l'adoption de ce plan d'action devaient être affectés à la réforme pédagogique). Ayant plus de temps à consacrer à la consultation et à la planification, les organismes éducatifs des Premières nations et le bureau régional de l'Alberta ont pu constater un changement marqué à l'affectation des fonds.

Les Premières nations visées par le Traité n° 6 ont travaillé d'arrache-pied à la réforme pédagogique, allant des projets scolaires indépendants aux programmes stratégiques à long terme taillés à la mesure des écoles des Premières nations et des élèves fréquentant des établissements d'enseignement situés à l'extérieur de la réserve.

Le MAINC est heureux de collaborer avec les Premières nations visées par le Traité n° 6 à l'élaboration de politiques rigoureuses en matière d'éducation et à la construction de nouvelles installations dans leurs collectivités.

En 1999-2000, on a assisté à l'ouverture de deux nouvelles écoles dans la région visée par le Traité n° 6. Il s'agit de l'école Samson (école secondaire de premier cycle), inaugurée par la Bande indienne de Samson le 21 octobre 1999, et de l'école communautaire Kisipatnahk, inaugurée par la Tribu de Louis Bull le 18 janvier 2000.

Barrie Robb, directeur général régional, était présent à la cérémonie d'inauguration de l'école Samson, où il a rendu hommage à Victor Houle, directeur de la région visée par le Traité n° 6, qui a contribué au bon déroulement du projet et à sa réalisation sans dépassement budgétaire. Grâce à la contribution de Victor, la construction de cette école servira de modèle aux futurs projets semblables.

George Arcand fils, codirecteur général adjoint du bureau régional, a présidé à l'ouverture de l'école communautaire Kisipatnahk au cours de laquelle il a dévoilé une plaque commémorative pour souligner la conception novatrice de l'école ainsi que la passion de la collectivité pour l'apprentissage.

## Logement

En 1999-2000, on a adopté de nouvelles solutions à de vieux problèmes dans la région de l'Alberta. En effet, des fonds supplémentaires prévus par *Rassembler nos forces* ont permis d'apporter des améliorations aux conditions de logement touchant bien des Premières nations en Alberta.

Des programmes de logement communautaires et des plans pluriannuels – parmi d'autres initiatives – élaborés au profit des Premières nations ont procuré à ces dernières la souplesse nécessaire pour répondre aux besoins de leurs collectivités en matière de logement.

Un Fonds d'innovation en matière de logement a été créé afin de donner aux Premières nations le goût de recourir à ce qui suit : designs architecturaux alternatifs; techniques de construction modernes; sources d'énergie de substitution, aménagement de canalisations pour l'eau potable et usines d'approvisionnement en eau potable; collecte ou élimination des eaux usées; et, méthodes de financement novatrices.

En 1999-2000, les Premières nations suivantes ont bénéficié d'aide financière en vertu du Fonds d'innovation en matière de logement :

### Bande indienne de Montana

La Première nation de Montana a reçu de l'aide financière destinée à la construction de quatre unités d'habitation (2 duplex, composés de 2 unités chacune) dotées d'un système de chauffage central à eau chaude. Puisque les fonds avaient été affectés à ce projet vers la fin de l'exercice 1999-2000, les travaux sont présentement en cours.

### Blue Quills

Le Collège Blue Quills a présenté une demande de fonds en vue de rénover un édifice existant de nature à accroître le nombre de résidences d'élèves. Les fonds en question ont été gérés par l'entremise du Tribal Chiefs Ventures Inc. (un conseil tribal visé par le Traité n° 6).

Les élèves inscrits au programme d'apprentissage de métiers au Collège Blue Quills ont, eux aussi, contribué à la réalisation du projet, et ce, sous forme de main-d'oeuvre gratuite.

### Première nation de Paul

On a donné suite à la demande de fonds présentée par la Première nation de Paul pour lui permettre de construire quatre maisons à chambre unique à l'aide de matériaux de construction pour les garages. Ce projet novateur sert à répondre aux besoins en matière de logement de la collectivité, surtout chez les gens célibataires ou les personnes âgées. Autre bienfait du projet : la construction d'une unité de logement individuelle a coûté moins de 25 000 $.

## Renforcement des capacités des Premières nations

Conformément à l'engagement du ministère à favoriser le renforcement des capacités des Premières nations, un atelier a eu lieu le 15 décembre 1999 au Centre éducatif du Conseil tribal de Yellowhead à Edmonton à l'intention des gérants de bande de la région visée par le Traité n° 6.

Au cour de cet atelier, on présente aux participants un survol des derniers changements structuraux apportés au bureau régional de l'Alberta du MAINC, un aperçu du Programme de développement économique ainsi qu'un exposé sur un plan de gestion corrective.

De plus, on distribue un questionnaire aux gérants de bande pour qu'ils fassent connaitre leurs opinions et inquiétudes sur les changements projetés. Les renseignements recueillis dans ce questionnaire servent à l'établissement du programme d'un atelier ultérieur.

# TRAITÉ N° 7 – MESSAGE DU CHEF

Au cours de l'exercice 1999-2000, la région visée par le Traité n° 7 a bénéficié de nombreux changements positifs.

On a fait des progrès considérables en ce qui a trait à l'obligation des Premières nations visées par le Traité n° 7 de rendre des comptes. Les projets-pilotes auxquels ont participé la Tribu des Blood et d'autres Premières nations en Alberta l'exercice dernier nous permettent d'envisager avec optimisme les améliorations continues devant être apportées aux systèmes de responsabilisation financière chez les Premières nations.

Nous poursuivons le perfectionnement du projet entrepris conjointement avec l'Alberta Aboriginal Council et la Banff School of Management. Nous tenons à féliciter Barrie Robb et son personnel de leur appui soutenu ainsi que de leur reconnaissance de notre vision dans ce domaine.

Robert Nault, ministre du MAINC, s'engage sans réserve à favoriser le développement économique des Premières nations. C'est le message qui ressort de sa visite du territoire visé par le Traité n° 7 l'été passé. Les chefs des Premières nations visées par le Traité n° 7 ont eu l'occasion d'avancer leurs idées sur des projets individuels et d'entendre une rétroaction fort utile du ministre Nault. Nous tenons à remercier le ministre d'avoir souligné l'importance du développement économique pour les nombreuses collectivités des Premières nations.

Nous sommes également heureux de noter la conclusion d'un Protocole d'entente signé le 5 avril 2000 par la Tribu des Blood et le Canada. En vertu de l'entente, la Tribu des Blood aura le droit de promulguer sa propre Loi sur la protection de l'enfance.

Je tiens à féliciter les membres de l'équipe de négociation du MAINC et de la Tribu des Blood d'avoir été choisi gagnants du Prix du sous-ministre de 1999-2000, qui leur sera décerné bientôt pour avoir mené à bien cette entente historique.

Par ailleurs, au nom des Premières nations visées par le Traité n° 7, je souhaite la bienvenue à Sandi Williams, directrice de la région visée par le Traité n° 7. Nous nous engageons à renforcer notre relation avec le MAINC et à continuer à combler les écarts qui pourraient exister. Nous attendons avec impatience l'occasion de pouvoir travailler de concert avec Sandi à la réalisation de ces objectifs.

Je tiens également à louer les efforts déployés par Barrie Robb, directeur général du bureau régional de l'Alberta, pour contribuer à l'avancement du programme des Premières nations visées par le Traité n° 7. Nous avons hâte de continuer de travailler ensemble dans un esprit de confiance mutuelle.

**Chef Chris Shade**

# TRAITÉ N° 7 – FAITS SAILLANTS

## Carte universelle ...d'avant-garde

Le Conseil tribal visé par le Traité n° 7 continue d'être à la fine pointe du progrès en permettant à ses Premières nations de récolter le fruit d'innovations en technologie de l'information, comme en témoigne la toute première carte d'identité universelle au Canada mise au point en 1999-2000 pour les Premières nations.

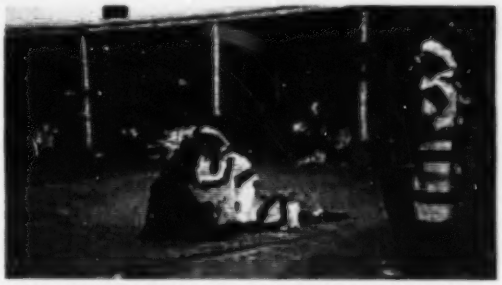
Ce projet consiste à mettre au point une carte d'identité universelle prototype réservée à l'usage des membres des Premières nations en Alberta. Cette carte universelle a pour but de réunir toutes les données figurant sur la carte de statut d'Indien, la carte d'exemption de taxe de l'Alberta Treasury, la carte d'appartenance à l'effectif de bande et sur la carte santé de l'Alberta.

Fabriquée de plastique durable, cette carte présente la photo et la signature du détenteur ainsi que les données numériques encodés s'y rattachant. La carte a été conçue et créée presque exclusivement par la région visée par le Traité n° 7. On étudie maintenant la possibilité de mettre en oeuvre ce projet-pilote digne d'éloges (le seul projet de ce genre au Canada) à l'échelle du pays.

## Regain de vie pour la Tribu de Stoney

En septembre 1997, la gestion des affaires de la Tribu de Stoney est confiée à un tiers, soit un dossier fortement médiatisé à l'échelle locale et nationale. Au cours de l'exercice 1999-2000, on réalise d'importants progrès en ce qui a trait à la compression des coûts et à l'obligation de rendre compte. Ce résultat favorable ouvre la voie au départ du tiers gestionnaire en juin 2000, et la gestion de la bande incombe de nouveau aux membres de la bande.

L'élaboration et la mise en oeuvre de politiques en matière de ressources humaines et de gestion financière constituent les plus grandes réalisations de la Tribu de Stoney en 1999-2000.



M. Norm Brennand, directeur des relations extérieures du Sud de l'Alberta pour le Traité n° 7, est nommé chef honoraire de la Première nation de Peigan, soit la première distinction de ce genre à être conférée par la Première nation de Peigan depuis 1992, l'année où Tom Sidden, ministre des Affaires indiennes et du Nord Canada à l'époque, avait reçu cet honneur.

## Prix du sous-ministre – Traité n° 7 :

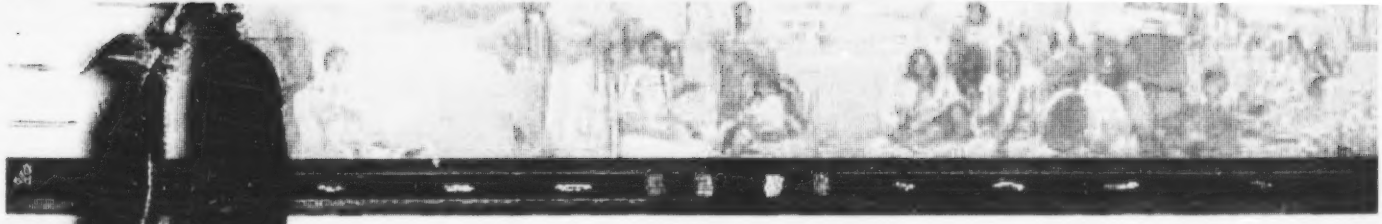
1. **Entente cadre entre la Tribu des Blood et le Canada**

   Signée le 5 avril 2000, l'Entente cadre entre la Tribu des Blood et le Canada présente les grandes lignes du processus, de la portée et du mandat des négociations continues permettant à la Première nation de cheminer vers l'établissement de ses champs de compétence en matière de protection de l'enfance.

   Toutes les ententes sur la protection de l'enfance à ce jour sont axées sur l'administration de programmes. Ainsi, elles traitent essentiellement de la prestation des services à l'enfance (province / Première nation) relevant de la compétence provinciale et en vertu des lois provinciales. Ce processus sert à établir la mesure dans laquelle la Tribu des Blood fera valoir ses champs de compétence. Conformément à son objectif, la Tribu des Blood sera habilitée à promulguer sa propre loi sur la protection de l'enfance, une fois qu'une entente définitive aura été ratifiée par toutes les parties concernées.

   On a décerné aux membres de l'équipe de négociation du gouvernement du Canada (bureau régional et Administration centrale) et de la Tribu des Blood (Kirby Many Fingers, Eugene Creighton, Rodney First Rider et Martin Heavy Head) le Prix du sous-ministre de 1999-2000 pour souligner leur réalisation.

   La province de l'Alberta est intervenue dans les négociations en vue de parvenir à une entente de principe tripartite. La province a, pour sa part, nommé un négociateur en chef et formé une équipe de négociation.



Les négociations visant à conclure une entente de principe se déroulent à vive allure; on s'attend donc à ce qu'un projet d'accord soit préparé d'ici l'automne 2000. Les négociations se poursuivent dans un esprit de collaboration et d'intérêt commun.

L'équipe fédérale se compose de représentants du bureau régional et de l'Administration central du MAINC. Celui-ci continue d'offrir un soutien financier aux négociations. Par ailleurs, d'autres ressources liées au plan d'action *Rassembler nos forces* ont été mises à la disposition de la Tribu des Blood pour faciliter les communications au public ainsi que les travaux de pré-mise en oeuvre.

2. **Eden Valley**

En juin 1999, Scott Serson, sous-ministre du MAINC, se rend au pittoresque Nakiska dans la région de Kananaskis pour remettre des Prix du sous-ministre à un groupe d'Aînés, de conseillers et de membres du personnel venant d'Eden Valley en signe de remerciement de leur contribution à la réforme pédagogique.

Collectivité d'environ 540 membres appartenant à la Bande indienne de Stoney, Eden Valley se résout à prendre en charge la réforme pédagogique. En l'espace de trois ans à peine, la collectivité a transformé un environnement caractérisé par une fréquentation scolaire déplorable, soit entre 10 et 15 élèves, en un programme d'enseignement fructueux qui reflète le coeur et l'âme d'Eden Valley.

Le 28 juin 1999, M. Serson décerne le Prix du sous-ministre à 21 personnes. Il s'agit sûrement d'un événement symbolique pour la collectivité car il signifie à tous les membres de la Tribu de Stoney qu'il est vraiment possible de réaliser le changement utile à force de détermination et de grands efforts.

## Visite du ministre

Lors de sa visite inaugurale de la région visée par le Traité n° 7 le 26 janvier 2000, le ministre Nault rencontre les chefs de ce territoire à Lethbridge. M. Nault profite de l'occasion pour participer à la signature d'une entente sur l'exploration pétrolière avec la Première nation de Peigan et la société Velvet Exploration de Calgary.

L'après-midi, le ministre s'offre une visite guidée en hélicoptère du Barrage de la rivière Oldman et de la Première nation de Peigan. On loue le ministre d'avoir fait preuve de franchise à l'égard des Premières nations de l'Alberta. Bien que de nombreuses questions litigieuses soient soulevées, le ministre réussit néanmoins à faire face à la situation avec sang-froid, trait de caractère qui lui est propre.

## Réseau d'aqueduc régional de Siksika Est

En 1999-2000, des améliorations sont apportées au Réseau d'aqueduc régional de Siksika Est de sorte à permettre le traitement complet des eaux usées. Cela nécessite la construction d'une usine de traitement des eaux usées utilisant une technologie de pointe. Le système dessert actuellement environ 500 personnes, dont les élèves et le personnel de l'école Crowfoot. L'installation sera finalement agrandie de manière à desservir 1 000 personnes.

## Fonds en fiducie de la Première nation de Siksika

Au cours de l'exercice 1999-2000, la Première nation de Siksika établit un Fonds en fiducie du patrimoine afin de léguer à leurs descendants une portion des redevances provenant de l'exploitation du pétrole et du gaz.

## Projet-pilote sur la responsabilisation financière – Tribu des Blood

La Tribu des Blood joue un rôle clé dans le projet-pilote sur la responsabilisation financière, amorcé par le gouvernement fédéral en 1999. Une série de réunions sont organisées dans le cadre du projet entre octobre 1999 et février 2000. Le projet a comme objectif premier d'élaborer un modèle de gestion financière à l'intention de toutes les Premières nations.

Le modèle servira de ligne directrice à n'importe quelle Première nation qui en a besoin. Le projet consiste, tout d'abord, à étudier la Loi sur la gestion financière et les règlements connexes auxquels est assujettie la Tribu des Blood et, ensuite, à proposer les modifications nécessaires et à incorporer au modèle les constatations de l'étude.

## Claim minier issu d'un écart de superficie - Première nation de Siksika

Les 7 et 8 mars 2000, une majorité des membres de la Première nation de Siksika ratifient le Claim minier issu d'un écart de superficie. Il s'agit d'une des deux demandes de paiement en voie de négociation avec la Première nation de Siksika. Le règlement du claim minier prévoit un versement d'indemnisation de 10 millions de dollars ainsi qu'une somme de 252 000 $ représentant les frais de négociation. Les négociations sur la deuxième demande de paiement – le claim minier issu d'un écart de superficie – qui traite de superficies de terre parmi d'autres questions, reprendront en mai 2000.

La Première nation de Siksika se réserve le droit d'affecter les fonds résultant de l'entente de règlement à l'achat de terres régies par un titre minier, et ce, selon le principe de vente de gré à gré dans la région visée par le claim minier, et ce, pour une période de 15 ans à partir de la date du règlement du claim minier issu d'un écart de superficie traitant de diverses questions. Les parties intéressées doivent convenir des modalités de l'entente au cours de la négociation de l'entente de règlement.

Inauguration de l'école Eden Valley, qui a valu ultérieurement à un groupe d'Aînés, de conseillers et de membres du personnel d'Eden Valley un prix du sous-ministre. Celui-ci soulignait les grands efforts déployés par les récipiendaires pour faire progresser le dossier d la réforme pédagogique.

## D'importants progrès réalisés dans le dossier du Protocole d'entente avec la Première nation de Peigan

En 1999-2000, la Première nation de Peigan, l'Alberta et le Canada réalisent d'importants progrès vers la négociation du règlement de nombreuses questions encore en litige relativement au Barrage de la rivière Oldman.

En mai 1999, en signe de bonne foi envers la province, le Conseil de bande de Peigan suspend la procédure, soulignant ainsi leur désir de recourir au processus de négociation. Le premier ministre Ralph Klein annonce par la suite la nomination de John McCarthy à titre de négociateur en chef.

Le 26 janvier 2000, lors d'une rencontre avec la Première nation de Peigan à Lethbridge, le ministre Nault annonce la nomination de Tim Christian en tant que représentant spécial du gouvernement fédéral. Celui-ci a pour mandat de diriger un groupe de représentants fédéraux dans toutes les phases du processus de négociation.

Le 14 mars 2000, l'Alberta présente son offre initiale à la Première nation de Peigan, amorçant ainsi un processus qui inspire aux trois parties concernées un sentiment de confiance face à l'éventualité d'un règlement dans un proche avenir.

# TRAITÉ N° 8 – MESSAGE DES GRANDS CHEFS

Grand Chief Eddie Tallman

Grand Chief Jim Boucher

Au nom des chefs des Premières nations visées par le Traité n° 8, je suis satisfait des efforts soutenus du bureau régional des Affaires indiennes et du Nord canadien en faveur des initiatives existantes et nouvelles entreprises dans la région visée par le Traité n° 8 (Alberta) au cours du dernier exercice.

Notre partenariat a fait surface dans le contexte d'une multitude de projets. Par exemple, les préparatifs des activités inscrites au programme de la Cérémonie commémorative du Centenaire du Traité n° 8 ont été couronnés de succès et loués par tous ceux qui y avaient participé.

Au cours de l'exercice, nous avons établi comme objectif commun d'accroître les possibilités de développement économique pour les Premières nations visées par le Traité n° 8 (Alberta). Les nombreuses opérations économiques exercées par nos Premières nations membres sont le fruit de cet objectif, qui a, d'ailleurs, été dégagé des discussions menées à la Table du comité des dirigeants du processus de négociation bilatérale du Traité n° 8 (Alberta).

Tout comme l'année précédente, cet exercice a été caractérisé par des changements au sein des deux gouvernements. Tout d'abord, l'honorable Jane Stewart avait été affectée à un autre ministère, suivi de la démission en septembre 1999 d'Eddie Tallman à titre de grand chef des Premières nations visées par le Traité n° 8 pour des raisons de santé et à cause de ses engagements envers la collectivité.

En novembre 1999, le chef Jim Boucher est devenu le grand chef des Premières nations visées par le Traité n° 8. En janvier 2000, les chefs des Premières nations visées par le Traité n° 8 (Alberta) ont eu l'occasion de rencontrer l'honorable Robert Nault, qui venait d'être nommé ministre des Affaires indiennes et du Nord Canada.

À en juger des deux dernières années, l'exercice prochain promet d'être encore plus fructueux, car nous continuerons de travailler de concert avec une Première nation à la fois, sans pour autant oublier « l'esprit et le sens véritable » de notre entente originale...le Traité n° 8.

**Grand chef Eddie Tallman**

**Grand chef Jim Boucher**

# TRAITÉ N° 8 - FAITS SAILLANTS

M. Burrie Robb, directeur général du bureau régional de l'Alberta, signe les documents afférents à l'Entente sur les droits fonciers issus de traités à Loon River en présence de M. Dave Hancock, ministre de la Justice et procureur général de l'Alberta (deuxième rangée avec les mains jointes).

## Ententes de règlement d'une revendication

Au cours de l'exercice, deux ententes de revendication territoriale sont signées dans la région visée par le Traité n° 8.

- Première nation de Smith's Landing, située à environ 800 kilomètres au nord-est d'Edmonton.

  En vertu de l'entente, ratifiée le 28 janvier 2000 par les membres de la bande, l'Alberta cède à la Première nation à peu près 7 689 hectares de terres libres de la couronne et verse une somme de 3,2 millions de dollars au gouvernement fédéral. De plus, celui-ci accorde à la Première nation une somme unique de 28 millions de dollars en plus de 1 000 hectares de terres situées à l'intérieur du Parc national Wood Buffalo. La Première nation de Smith's Landing, qui compte plus de 270 membres, se composera de 10 réserves. Sa collectivité principale se trouve à Fitzgerald, en Alberta.

- Nation crie de Loon River, située à environ 400 kilomètres au nord d'Edmonton.

  En vertu de l'entente, ratifiée le 9 mars 1999 par les membres de la bande, l'Alberta cède 180 kilomètres carrés de terres de réserve à la Première nation, qui reçoit également des gouvernements fédéral et provincial 51,65 millions de dollars. Une portion de cette somme est destinée à des projets d'infrastructure et de développement économique. La Première nation de Loon River regroupe trois réserves et plus de 370 membres. Sa collectivité principale se trouve à Loon Lake, en Alberta.

## Processus de négociation bilatérale du Traité n° 8

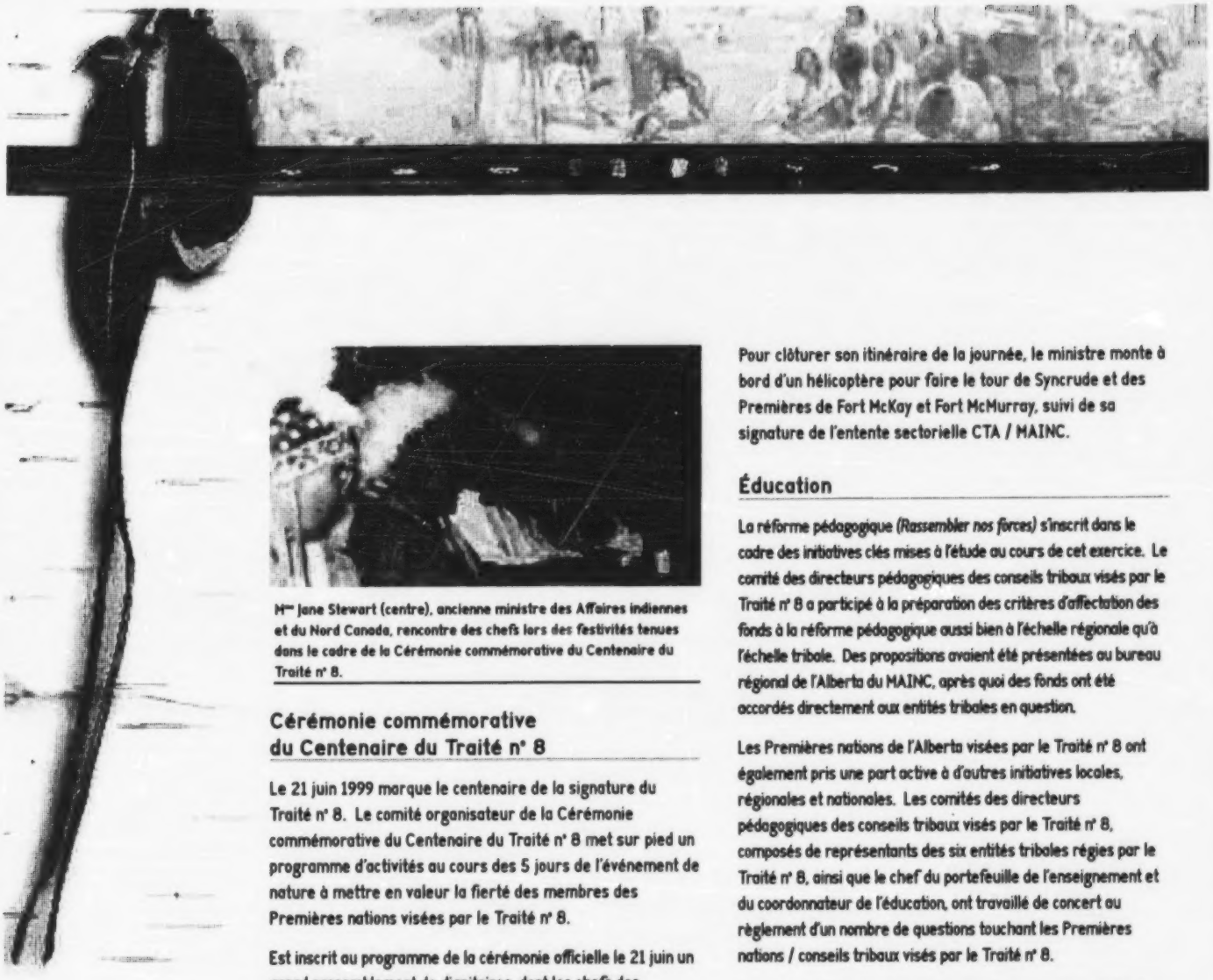
Le processus de négociation bilatérale s'est poursuivi cette année. Le processus s'articule autour d'au moins trois questions : un terrain d'entente commune à l'égard des traités, la relation fondée sur le traité entre le gouvernement du Canada et les Premières nations et l'exercice des pouvoirs par les Autochtones fondé sur la mise en oeuvre du traité.

Le 21 juin 1999, le ministre et le Grand chef signent une « Lettre d'instruction conjointe » destinée aux négociateurs respectifs traitant d'un nombre de prescriptions particulières au processus.

Le 24 janvier 2000, les chefs des Premières nations visées par le Traité n° 8 (Alberta) se réunissent avec le ministre Nault, qui indique que Dennis Wallace, sous-ministre adjoint du MAINC, dirigera l'équipe de négociation du MAINC. Le 8 mars 2000, le Grand chef Jim Boucher rencontre des représentants du gouvernement fédéral ainsi que d'autres représentants du comité conjoint de hauts fonctionnaires à Edmonton.

Un budget révisé est approuvé pour l'exercice. Il est également convenu que les deux parties continueront de travailler de concert à l'élaboration d'un plan de travail et d'un budget pluriannuel. Par ailleurs, le MAINC s'engage à contribuer à l'organisation d'une réunion entre le « Projet Harvard » et les Premières nations visées par le Traité n° 8 de l'Alberta (prévue provisoirement pour l'automne 2000) pour qu'ils fassent le point sur les dossiers de l'exercice des pouvoirs et du développement économique.

On reconnaît la nécessité pressante d'amorcer des entrevues avec des Aînés âgés d'au moins 85 ans afin que leur témoignage oral soit enregistré dans le cadre du processus. Entre-temps, des membres du personnel du bureau régional sont appelés à animer des consultations / ateliers en collaboration avec les Premières nations visées par le Traité n° 8 de l'Alberta.





M^me^ Jane Stewart (centre), ancienne ministre des Affaires indiennes et du Nord Canada, rencontre des chefs lors des festivités tenues dans le cadre de la Cérémonie commémorative du Centenaire du Traité n° 8.

## Cérémonie commémorative du Centenaire du Traité n° 8

Le 21 juin 1999 marque le centenaire de la signature du Traité n° 8. Le comité organisateur de la Cérémonie commémorative du Centenaire du Traité n° 8 met sur pied un programme d'activités au cours des 5 jours de l'événement de nature à mettre en valeur la fierté des membres des Premières nations visées par le Traité n° 8.

Est inscrit au programme de la cérémonie officielle le 21 juin un grand rassemblement de dignitaires, dont les chefs des Premières nations visées par le Traité n° 8, le premier ministre de l'Alberta, le ministre et le sous-ministre du MAINC, ainsi que le chef national de l'Assemblée des Premières nations.

Le 21 juin 2000, le défilé solennel des chefs à cheval et des porte-drapeaux représentant leur Première nation respective est accueilli par une ovation debout. La reconstitution de la signature du traité permet à ceux qui assistent à la cérémonie de revivre les événements d'il y a un siècle.

## Visite du ministre

Le 24 janvier 2000, le ministre Nault effectue sa visite inaugurale de l'Alberta.

Il passe une journée au complet en réunion avec les chefs des Premières nations visées par le Traité n° 8, qui profitent de l'occasion pour soulever des questions concernant, entre autres, le processus de négociation bilatérale du Traité n° 8, le développement économique, les revendications et les besoins en matière de logement. Par ailleurs, le ministre se réunit avec le comité directeur des chefs pour discuter de l'obligation de rendre compte.

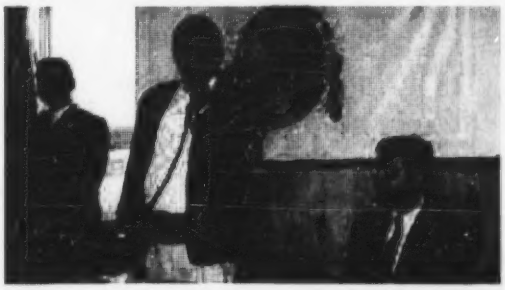
Pour clôturer son itinéraire de la journée, le ministre monte à bord d'un hélicoptère pour faire le tour de Syncrude et des Premières de Fort McKay et Fort McMurray, suivi de sa signature de l'entente sectorielle CTA / MAINC.

## Éducation

La réforme pédagogique *(Rassembler nos forces)* s'inscrit dans le cadre des initiatives clés mises à l'étude au cours de cet exercice. Le comité des directeurs pédagogiques des conseils tribaux visés par le Traité n° 8 a participé à la préparation des critères d'affectation des fonds à la réforme pédagogique aussi bien à l'échelle régionale qu'à l'échelle tribale. Des propositions avaient été présentées au bureau régional de l'Alberta du MAINC, après quoi des fonds ont été accordés directement aux entités tribales en question.

Les Premières nations de l'Alberta visées par le Traité n° 8 ont également pris une part active à d'autres initiatives locales, régionales et nationales. Les comités des directeurs pédagogiques des conseils tribaux visés par le Traité n° 8, composés de représentants des six entités tribales régies par le Traité n° 8, ainsi que le chef du portefeuille de l'enseignement et du coordonnateur de l'éducation, ont travaillé de concert au règlement d'un nombre de questions touchant les Premières nations / conseils tribaux visés par le Traité n° 8.

Parmi les initiatives entreprises, mentionnons : le portefeuille de l'enseignement; l'initiative d'enseignement en langues autochtones des PNA (Alberta); phase de révision nationale II des études postsecondaires des PNA; examen de la politique en matière d'apprentissage chez les Autochtones en Alberta; projet d'élaboration des programmes d'études du centenaire du Traité n° 8; et, Bourse d'études du centenaire du Traité n° 8.



M. François Paulette (centre), négociateur de la Première nation de Smith's Landing, présente une allocution à un groupe de personnes réunies pour célébrer la création d'une nouvelle Première nation en Alberta. M. Jerry Paulette (gauche), chef de la Première nation de Smith's Landing, et M. Robert Nault (droit), ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, écoutent attentivement.

## Initiatives destinées à renforcer l'obligation de rendre compte

Les Premières nations visées par le Traité n° 8 ont poursuivi leur participation à cette initiative unique en son genre, amorcée en 1998-1999 par l'entremise du comité directeur des chefs sur la responsabilisation financière. Cet exercice s'est avéré fructueux dans le contexte de l'initiative destinée à renforcer l'obligation de rendre compte dans la région visée par le Traité n° 8.

**Parmi les faits saillants de ces initiatives, notons ce qui suit :**

1. **Comité de travail ad hoc**

   Le 18 octobre 1999, le conseil de direction donne son approbation à la formation d'un comité ad hoc composé de représentants de chacune des entités tribales. Le conseil exécutif charge ce comité d'achever ses travaux en vertu de l'initiative liée à l'obligation de rendre compte, et ce, jusqu'au 31 mars.

2. **Projets-pilotes sur les systèmes de gestion financière**

   La Première nation de Kapawe'no et la Première nation crie de Woodland comptent parmi les collectivités à faire l'objet des quatre projets-pilotes de ce genre lancés dans la région de l'Alberta pendant l'exercice 1999-2000. Les deux Premières nations ont travaillé de concert avec un consultant à l'élaboration de systèmes / codes de gestion financière à l'intention de leurs collectivités. Satisfaites de l'évolution des projets, les Premières nations en question s'orientent vers la mise en application des systèmes.

3. **Code de conduite pour l'accès à l'information et protection des renseignements personnels (AIPRP)**

   Le 15 décembre 1999, les chefs des Premières nations visées par le Traité n° 8 (Alberta) et le First Nations Resource Council (FNRC) sont convoqués à une réunion, où il est question du nouveau plan de travail sur la responsabilisation financière approuvé par le comité directeur des chefs. Les Premières nations visées par le Traité n° 8 s'inspirent de ce nouveau plan de travail pour élaborer, avec l'aide d'un consultant, un modèle de code de conduite pour l'accès à l'information et protection des renseignements privés : volet 2.

   Le projet a pour objectif de mettre au point un modèle de code de conduite pour l'AIPRP auquel seraient assujetties les Premières nations d'un bout à l'autre du Canada.

   Un atelier sur l'AIPRP a lieu à Edmonton les 16 et 17 février 2000. Au cours de l'atelier, les participants examinent le projet, après quoi ils mettent la dernière main au volet 1. Les participants profitent également de l'occasion pour discuter du volet 2 du projet, notamment de l'élaboration d'un chemin critique qui assurerait l'achèvement du volet 2 avant juillet 2000.

# RÉTROSPECTIVE DE L'EXERCICE 1999-2000
# RAPPORTS FINANCIERS

## Affaires indiennes et du Nord canadien 1999-2000

**Décomposition des dépenses du bureau régional**

| | |
|---|---|
| 1. Éducation | 104 983 989 $ |
| 2. Développement économique | 3 968 356 |
| 3. Projets d'immobilisations et entretien des installations | 72 181 714 |
| 4. Soutien aux gouvernements indiens | 23 263 165 |
| 5. Services fonciers et fiduciaires | 7 048 277 |
| 6. Développement social | 118 029 880 |
| **Dépenses totales du bureau régional** | **329 475 381 $** |
| 7. *Rassembler nos forces* | 22 205 701 |
| 8. Ententes de transfert financier | 160 796 844 |
| 9. Administration | 16 129 429 |
| **Total** | **528 607 355 $** |

## *Rassembler nos forces* - Région de l'Alberta

**Décomposition des dépenses**

| | |
|---|---|
| 1. Réforme pédagogique | 3 662 800 $ |
| 2. Réforme de l'aide sociale | 1 662 684 |
| 3. Approvisionnement en eau et égouts | 5 019 589 |
| 4. Logement | 5 862 411 |
| 5. Développement économique | 3 102 600 |
| 6. Plan sectoriel - services fonciers et fiduciaires | 245 000 |
| 7. Sensibilisation du public | 46 747 |
| 8. Organismes représentant les Autochtones | 98 569 |
| 9. Capacités liées à l'exercice des pouvoirs et obligation de rendre compte | 472 401 |
| 10. Perfectionnement professionnel | 1 609 900 |
| 11. Négociations sur l'accès aux ressources | 423 000 |
| **Total** | **22 205 701 $** |